

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО

д.ф.н. Ромм М. В.

“ ____ ” _____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Практический курс второго иностранного языка

Образовательная программа: 45.03.02 Лингвистика, профиль: Перевод и переводоведение

Курс: 2 3 4, семестры : 3 4 5 6 7 8

Факультет гуманитарного образования,

		Семестр					
№	Вид деятельности	3	4	5	6	7	8
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	11	8	10	9	4	3
2	Всего часов	396	288	360	324	144	108
3	Всего занятий в контактной форме, час.	184	201	178	189	78	27
4	Лекции, час.	0	0	0	0	0	0
5	Практические занятия, час.	162	180	162	162	72	18
6	Лабораторные занятия, час.	0	0	0	0	0	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	105	160	120	130	30	18
8	Аттестация, час.	2	2	2	2	2	2
9	Консультации, час.	20	19	14	25	4	7
10	Самостоятельная работа, час.	212	87	182	135	66	81
11	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ, подготовка к контрольной работе)						
12	Вид аттестации	Э	Э	Э	Э	ДЗ	Э

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности): 45.03.02 Лингвистика

ФГОС введен в действие приказом №940 от 07.08.2014 г. , дата утверждения: 25.08.2014 г.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Блок 1, базовая

Рабочая программа разработана на основе компетентностной модели выпускника по направлению (специальности): 45.03.02 Лингвистика

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

ИЯ ГФ, протокол заседания кафедры №6/1 от 20.06.2017

Утверждена на совете факультета гуманитарного образования, протокол № 6 от 21.06.2017

Программу разработал:

старший преподаватель, Макарова Ю. А.

Заведующий кафедрой:

доцент, к.п.н. Мелехина Е. А.

Ответственный за образовательную программу:

заведующий кафедрой Мелехина Е. А.

1. Внешние требования

Таблица 1.1

Компетенция ФГОС: ОПК.11 владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; в части следующих результатов обучения:
з1. Владеет навыками поисковой деятельности в глобальных компьютерных сетях
Компетенция ФГОС: ОПК.4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; в части следующих результатов обучения:
з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса
Компетенция ФГОС: ОПК.5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); в части следующих результатов обучения:
з2. Знает грамматические правила и особенности их реализации в изучаемом иностранном языке
з3. знает фонетические правила и особенности произношения изучаемого иностранного языка
у1. владеет основными особенностями регистров общения;
Компетенция ФГОС: ОПК.7 способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; в части следующих результатов обучения:
у1. Владеет лексикой и грамматикой для адекватного выражения своих мыслей
Компетенция ФГОС: ОПК.8 владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения; в части следующих результатов обучения:
з1. Знает стилевое расслоение лексики

2. Требования НГТУ к результатам освоения дисциплины

Таблица 2.1

Результаты изучения дисциплины по уровням освоения (иметь представление, знать, уметь, владеть)	Формы организации занятий
Практический курс второго иностранного языка	
ОПК.4.з1 Знает национально-культурную специфику построения дискурса	
1.о стране изучаемого языка	Практические занятия; Самостоятельная работа
2.страноведческую информацию стран изучаемого языка	Практические занятия; Самостоятельная работа
3.анализировать и сравнивать лингвистические явления во французском / немецком и русском языка	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.5.з2 Знает грамматические правила и особенности их реализации в изучаемом иностранном языке	
4.системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений	Практические занятия; Самостоятельная работа
5.фонетический строй, основные грамматические явления	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.5.з3 знает фонетические правила и особенности произношения изучаемого иностранного языка	
6.о фонетическом, грамматическом и лексическом строе изучаемого языка	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.5.у1 владеет основными особенностями регистров общения;	
7.поддерживать устные контакты в ситуациях повседневного общения	Практические занятия; Самостоятельная работа

8.основами коммуникативной деятельности в различных сферах	Практические занятия; Самостоятельная работа
9.о ситуативной коммуникации	Практические занятия; Самостоятельная работа
10.понимать устную форму речи изучаемого иностранного языка на слух	Практические занятия; Самостоятельная работа
11.вести дискуссии, выступать с сообщениями, докладами и презентациями	Практические занятия; Самостоятельная работа
12.основами публичной речи	Практические занятия; Самостоятельная работа
13.основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей	Практические занятия; Самостоятельная работа
14.правила речевого этикета	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.7.y1 Владеет лексикой и грамматикой для адекватного выражения своих мыслей	
15.навыками ознакомительного чтения при полноте понимания до 75%	Практические занятия; Самостоятельная работа
16.навыками построения высказывания	Практические занятия; Самостоятельная работа
17.наиболее употребительную лексику, фразеологические обороты	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.8.z1 Знает стилевое расслоение лексики	
18.осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, а также грамматических, синтаксических и стилистических норм	Практические занятия; Самостоятельная работа
ОПК.11.z1 Владеет навыками поисковой деятельности в глобальных компьютерных сетях	
19.структурировать полученную информацию	Практические занятия; Самостоятельная работа

3. Содержание и структура учебной дисциплины

Таблица 3.1

Темы практических занятий	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 3				
Дидактическая единица: Произносительные нормы немецкого языка				
1. Вводный фонетический курс: 1) Звуковой состав немецкого и французского языков. 2) Виды интонации. Интонация в различных типах предложений. 3) Ударение. Виды ударений.	5	30	5, 6	- работа над звуками, произношением, интонацией; - составление различных типов предложений и анализ интонации в них; - работа с аудиоматериалами; - изучение правил чтения; - выполнение фонетических упражнений
Дидактическая единица: Лексические единицы, диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях				

2. Первые контакты. Знакомство. Грамматика: Личные местоимения и спряжение глаголов в презенсе. Имя существительное и артикль. Порядок слов во всех типах предложения.	10	30	16, 17, 6, 7, 8, 9	- прослушивание и перевод диалогов; - выполнение лексических упражнений; - заучивание лексики наизусть; - составление диалогов и сценок по предложенным ситуациям; - написание словарного диктанта; - работа с грамматическими правилами; - сравнение порядка слов в предложении в немецком и русском языках; - выполнение грамматических упражнений
Дидактическая единица: Лексические единицы, грамматические навыки, основные грамматические явления, правила речевого этикета, диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях				
3. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже.	30	34	10, 15, 16, 17, 19, 3, 5, 6, 9	- чтение и перевод текста; - составление монологического высказывания; - подготовка интервью "Mein Studentenleben"; - анализ в представленном тексте изучаемых грамматических форм; - заучивание правил; - составление примеров по изученному грамматическому материалу; - спряжение глаголов; - выполнение грамматических упражнений различных типов
Дидактическая единица: Лексические единицы, диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях.				

4. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом	30	34	10, 13, 15, 16, 17, 19, 3, 4, 5, 6, 9	- чтение и перевод текста; - ответы на вопросы к тексту; - заучивание активного вокабуляра по данной теме; - выполнение лексических упражнений на тренировку активного вокабуляра; - обозначение родственных связей - составление схемы и рассказ на ее основе; - рассказ о сестре/брате; - дискуссия "Ist es gut, Geschwister zu haben?" - составление интервью "Wie ist es in Ihrer Familie?" - анализ грамматических правил и выполнение упражнений на их тренировку Проект: Составление генеалогического древа
Дидактическая единица: Лексические единицы, грамматические навыки, понимание диалогической и монологической речи.				
5. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками.	30	34	10, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	- работа с текстом, постановка вопросов; - знакомство с новым лексическим материалом и последующая тренировка; - составление диалогов "Wie findest du meine Wohnung?" - составление сценки "Eine Umzugsfeier"; - работа с аудиоматериалом; - обсуждение жилищных проблем; - работа над новыми грамматическими явлениями; - выполнение упражнений Проект: Meine Traumwohnung
Семестр: 4				
Дидактическая единица: Чтение, письмо (коммуникативно-направленное обучение четырем видам речевой деятельности: чтению, говорению, аудированию, письму). Лексические единицы, грамматические навыки.				

6. Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении.	40	45	1, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 2, 3, 4, 6, 9	- чтение и перевод текста по теме; - выполнение упражнений на тренировку активного вокабуляра; - составление графика рабочего дня; - подготовка интервью "Ein ganz gewöhnlicher Tag aus dem Studentenleben"; - составление монолог "Mein Arbeitstag"; - выполнение грамматических упражнений; - написание диктанта
Дидактическая единица: Лексические единицы, грамматические навыки. Правила речевого этикета, диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях				
7. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта.	40	45	1, 10, 14, 15, 16, 17, 19, 4, 5, 6, 7, 9	- чтение и перевод текста; - тренировка лексики в упражнениях; - работа с аудиоматериалом; - составление диалога "Wie verbringst du gewöhnlich das Wochenende?" - обсуждение возможных способов проведения досуга (с помощью техники Mind-Map); - анализ нового грамматического материала; - составление мини-историй в перфекте; - выполнение грамматических упражнений Проект: Wie verbringen die Deutschen ihre Freizeit?
Дидактическая единица: Основные грамматические явления, правила речевого этикета, диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях				

8. На почте. Письмо. Грамматика: Презенс модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные	40	45	1, 10, 14, 15, 16, 17, 19, 2, 9	- чтение и перевод текста; - составление диалогов и сценок "Auf dem Postamt"; - заучивание и тренировка активного вокабуляра по теме; - анализ структуры стандартного письма на немецком языке; - составление писем с использованием клише; - выполнение грамматических упражнений; - составление мини-рассказов с максимальным количеством модальных глаголов Проект: Написание письма в Германию
--	----	----	------------------------------------	---

Дидактическая единица: Лексические единицы, грамматические навыки, правила речевого этикета, диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях.

9. В универмаге. Покупки. Одежда. Грамматика: Склонение имен прилагательных. Употребление неопределенного артикля (обобщение). Порядковые числительные. Неопределенно-личное местоимение.	40	45	10, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 3, 9	- чтение и перевод текстов; - работа с активной лексикой (упражнения); - составление сценок и диалогов "Im Warenhaus", "In der Schuhabteilung", - пересказ текста "Im Geschaefte "Mandel"; - обсуждение возможных вариантов подарков; - дискуссии на темы: "Was ist ueberhaupt Mode?" "Ueber den Geschmack laesst sich nicht streiten" Проект: "Kleidung macht die Leute" (доклады о роли одежды, развитии моды, о модных тенденциях)
---	----	----	-------------------------------------	---

Семестр: 5

Дидактическая единица: Лексические единицы, грамматические навыки, понимание диалогической и монологической речи, чтение, письмо (коммуникативно-направленное обучение четырем видам речевой деятельности: чтению, говорению, аудированию, письму).

10. В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение).	30	40	10, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 3, 4, 9	- составление ассоциограммы к понятию "Buecher"; - чтение и перевод текстов; - тренировка активного вокабуляра; - составление диалогов "In der Buchhandlung", "In der Bibliothek"; - дискуссия: Жанры литературы. Роль книги в современном обществе. Будущее книг. - работа с аудиоматериалом; - написание сочинения "Mein Lieblingsbuch"; - выполнение грамматических упражнений; - составление рассказов в претерите Проекты: "Buecher in meinem Leben", "Mein Lieblingsbuch". Проведение соцопроса на тему "Wie oft liest man heutzutage?"
Дидактическая единица: Лексические единицы, грамматические навыки, основные грамматические явления, правила речевого этикета, диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях				

11. Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение).	30	40	1, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 2, 9	- работа над новым активным вокабуляром; - написание словарного диктанта; - выполнение лексических упражнений; - работа с аудиоматериалом; - составление сценок и диалогов "Im Restaurant", "In einer Imbissstube"; - чтение статьи "Die Deutschen essen alles auf", анализ информации и сравнение с системой питания в России; - участие в ролевой игре "Vegetarier und Normalesser"; - составление меню и рецепта любимого блюда; - составление темы "Mahlzeiten in meiner Familie"; - организация круглого стола на тему "Здоровое питание"; - тренировка нового грамматического материала Проект: Подготовить мини-доклады на тему "Здоровое питание" Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение).
Дидактическая единица: Понимание диалогической и монологической речи, чтение, письмо (коммуникативно-направленное обучение четырем видам речевой деятельности: чтению, говорению, аудированию, письму).				

12. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий.	30	40	10, 15, 16, 17, 18, 19, 3, 4, 9	- чтение и перевод текста; - работа над активным вокабуляром; - пересказ текста "Die Jahreszeiten"; - составление диалога; - описание любимого времени года (по фотографиям и репродукциям); - составление ситуаций с устойчивыми оборотами речи, пословицами и поговорками по теме; - участие в дискуссии "Vorteile und Nachteile jeder Jahreszeit"; - написание сочинения по теме "Meine Lieblingsjahreszeit"; - выполнение грамматических упражнений; - составление своих примеров с новым грамматическим материалом Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение es. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий.
Дидактическая единица: Лексические единицы, грамматические навыки, направленное обучение четырем видам речевой деятельности: чтению, говорению, аудированию, письму).				
13. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсквамперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.	30	42	10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 3, 4, 6, 8, 9	- чтение и перевод текстов; - отработка новой лексики в упражнениях; - анализ полученного материала; - составление диалогов; - поиск необходимой информации в интернете; - подготовка мини-докладов по различным аспектам темы; - работа с аудиоматериалом; - выполнение грамматических упражнений; - составление примеров на согласование времен; - проведение круглого стола на тему "Ökologische Probleme der Welt: Was erwartet uns in der Zukunft?" Проект: Соцопрос "Was kann ich für den Umweltschutz machen?"
Семестр: 6				

Дидактическая единица: Диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях, лексические единицы, грамматические навыки.				
14. Мой друг: внешность и характер. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным подлежащим, сказуемым. Глаголы scheinen, glauben с инфинитивом.	30	40	1, 10, 17, 2, 3, 9	- чтение и перевод текста; - тренировка нового вокабуляра; - работа с аудиоматериалом "Kein Geld f?r Irokesen"; - составление диалогов; - описание внешности по фотографиям; - составление ситуаций к поговоркам по теме; - подготовка интервью по теме: "Ein typischer Russe"; - просмотр видеофильма "Lola rennt", после просмотра - участие в дискуссии "Любовь может всё"; - отработка нового грамматического материала в упражнениях
Дидактическая единица: Правила речевого этикета, диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях, понимание диалогической и монологической речи				
15. Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом.	40	44	1, 10, 14, 15, 17, 18, 19, 3, 4, 7, 8, 9	- чтение и перевод текстов, диалогов; - отработка новой лексики с последующим заучиванием; - составление диалогов с использованием клише; - работа с аудиоматериалом; - составление ситуаций к поговоркам по теме; - просмотр видеофильма "Knocking on the heavens door"; - выполнение грамматических упражнений и составление примеров на инфинитивные обороты Проект: "Gesunde Lebensweise"
Дидактическая единица: Чтение, письмо (коммуникативно-направленное обучение четырем видам речевой деятельности: чтению, говорению, аудированию, письму).				

16. Моя родина - Россия. Мой родной город. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным условия. Инфинитив II.	30	36	15, 17, 19, 3	- чтение и перевод текстов; - работа над новым вокабуляром; - составление монологического высказывания на тему "Meine Heimat ist Russland"; - составление интервью; - написание сочинения на тему: "Was bedeutet fuer mich Heimat?"; - выполнение грамматических упражнений Проект: "Meine Heimatstadt"
Дидактическая единица: Лексические единицы, грамматические навыки, основные грамматические явления, правила речевого этикета				
17. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение.	30	42	10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 3, 4, 7, 9	- чтение и перевод текста; - тренировка вокабуляра по теме в упражнениях; - составление диалогов, сценок "Im Theater", "Was laeuft heute im Kino?"; - написание эссе "Mein Lieblingsfilm"; - просмотр видеофильма "Jenseits der Stille"; - подготовка к дискуссии "Речь в нашей жизни" после просмотра видеофильма; - выполнение грамматических упражнений Проект: "Meine Lieblingsschauspieler / Mein Lieblingsschauspieler"
Семестр: 7				
Дидактическая единица: Коммуникативно-направленное обучение четырем видам речевой деятельности: чтению, говорению, аудированию, письму				
18. Путешествие: путешествие на поезде, самолете, автомобиле. Грамматика: Страдательный залог (Passiv, Stativ).	20	42	1, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 2, 7, 8, 9	- чтение и перевод текстов; - выполнение упражнений на тренировку активного вокабуляра; - составление диалогов "Im Reisebuero", "Am Schalter"; - сравнение путешествий с разными средствами передвижения (в форме дискуссии); - выполнение грамматических упражнений Проект: "Planen Sie eine Reise!"
Дидактическая единица: Диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях, понимание диалогической и монологической речи, лексические единицы.				

19. Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия.	10	30	1, 10, 14, 15, 16, 17, 19, 2, 3, 4, 9	- чтение и перевод текста; - отработка лексики в упражнениях; - составление диалогов "Erkundigung auf der Strasse" (с помощью карты), "Im Hotel"; - анализ новых грамматических тем и отработка их в упражнениях; - составление мини-рассказа в Konjunktiv
Семестр: 8				
Дидактическая единица: Диалогическая и монологическая речь с использованием лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях, понимание диалогической и монологической речи, чтение, письмо (коммуникативно-направленное обучение четырем видам речевой деятельности: чтению, говорению, аудированию, письму)				
20. Общая информация о Германии. Географическое положение, климат, реки и озера, население, религии. Грамматика: Употребление конъюктива в предложениях нереального сравнения. Придаточные предложения уступки и сравнения.	8	8	1, 15, 18, 19, 2	- чтение и перевод текстов; - беседа о прочитанном; - работа над новой лексикой; - составление монологического высказывания "Allgemeine Information ?ber Deutschland"; - выполнение грамматических упражнений Проект: "Meine Mappe Deutschlands"
Дидактическая единица: Понимание монологической речи, чтение, письмо (коммуникативно-направленное обучение четырем видам речевой деятельности: чтению, говорению, аудированию, письму)				
21. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюктива. Употребление конъюктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия.	10	10	1, 11, 12, 15, 18, 19, 2	- чтение и перевод текстов; - беседа о прочитанном; - работа над новой лексикой; - виртуальное путешествие по "Острову музеев"; - работа с аудиоматериалом; - составление монологического высказывания "Die Hauptstadt Deutschlands"; - подготовка докладов в виде презентаций в Power Point по различным аспектам темы: - Berliner Architektur und Denkm?ler - Museen der Stadt - Bekannte Berliner - Berliner Strassen - originelle Orte der Stadt usw.; - участие в дискуссии "Berlin als eine multikulturelle Stadt"; - выполнение грамматических упражнений

4. Самостоятельная работа обучающегося

№	Виды самостоятельной работы	Ссылки на результаты обучения	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 3				
1	Подготовка к практическим занятиям	1, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9	212	20
- работа над звуками, произношением, интонацией; - изучение правил чтения и выполнение фонетических упражнений; - выполнение лексических и грамматических упражнений; - составление диалогов и сценок по предложенным ситуациям : Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910				
2	Экзамен	10, 14, 15, 16, 17, 18, 19	0	0
1. Выполнение карточки на перевод с русского языка на немецкий 2. Прочтение отрывка текста с правильной интонацией и учетом всех фонетических явлений немецкого языка 3. Выполнение грамматических упражнений 4. Подготовка монологического высказывания: Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910				
Семестр: 4				
1	Подготовка к практическим занятиям	1, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	81	17
- выполнение лексических и грамматических упражнений; - составление диалогов и сценок по предложенным ситуациям; - подготовка интервью и монологических высказываний; - составление мини-историй; - составление писем с использованием клише : Литвинов П. П. Как быстро выучить много немецких слов / П. П. Литвинов. – 4-е изд. – М. : АйРИС-пресс, 2011. – 160 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа http://www.biblioclub.ru/book/79024/ – Загл. с экрана. Седых А. П. Русско-французский словарь. Профессиональная и быденная коммуникация / А. П. Седых, Ж. Багана, А. Н. Лангнер. – М. : Флинта, 2010. - 280 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/book/57639/. – Загл. с экрана.				
2	Экзамен	1, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 2	6	2
1. Выполнение карточки на перевод с русского языка на немецкий 2. Чтение и пересказ текста 3. Подготовка монологического высказывания: Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910				
Семестр: 5				

1	Подготовка к практическим занятиям	1, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9	176	14
- чтение и перевод текстов; - выполнение лексических и грамматических упражнений; - подготовка интервью; - анализ в представленном тексте изучаемых грамматических форм; - составление ассоциативных диаграмм; - подготовка к ролевым играм; - подготовка к круглому столу; - поиск информации в интернете : Литвинов П. П. Как быстро выучить много немецких слов / П. П. Литвинов. – 4-е изд. – М. : Айрис-пресс, 2011. – 160 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа http://www.biblioclub.ru/book/79024/ – Загл. с экрана. Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910				
2	Экзамен	1, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 2	6	0
1. Выполнение карточки на перевод с русского языка на немецкий 2. Чтение и пересказ текста 3. Подготовка монологического высказывания: Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910				
Семестр: 6				
1	Подготовка к практическим занятиям	1, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 2, 3, 4, 7, 8, 9	129	23
- чтение, перевод текстов; - выполнение лексических и грамматических упражнений; - подготовка к дискуссии; - составление интервью; - подготовка к дискуссии; - подготовка презентаций : Седых А. П. Русско-французский словарь. Профессиональная и бытовая коммуникация / А. П. Седых, Ж. Багана, А. Н. Лангнер. – М. : Флинта, 2010. - 280 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/book/57639/. – Загл. с экрана.				
2	Экзамен	1, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 2	6	2
1. Выполнение карточки на перевод с русского языка на немецкий 2. Чтение и пересказ текста 3. Подготовка монологического высказывания: Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910				
Семестр: 7				
1	Подготовка к практическим занятиям	1, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 2, 3, 9	60	4

- работа с активным вокабуляром (составление примеров, выполнение упражнений); - выполнение грамматических упражнений; - поиск и обработка информации в интернете; - подготовка к дискуссии - : Литвинов П. П. Как быстро выучить много немецких слов / П. П. Литвинов. – 4-е изд. – М. : АйРИС-пресс, 2011. – 160 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа http://www.biblioclub.ru/book/79024/ – Загл. с экрана. Седых А. П. Русско-французский словарь. Профессиональная и быденная коммуникация / А. П. Седых, Ж. Багана, А. Н. Лангнер. – М. : Флинта, 2010. - 280 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/book/57639/. – Загл. с экрана.				
2	Зачет	1, 10, 15, 16, 18, 19, 2	6	0
1. Выполнение карточки на перевод с русского языка на немецкий 2. Подготовка монологического высказывания: Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910				
Семестр: 8				
1	Подготовка к практическим занятиям	1, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 2, 3	75	5
- работа над активным вокабуляром; - выполнение грамматических упражнений; - подготовка презентации Power Point: Литвинов П. П. Как быстро выучить много немецких слов / П. П. Литвинов. – 4-е изд. – М. : АйРИС-пресс, 2011. – 160 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа http://www.biblioclub.ru/book/79024/ – Загл. с экрана. Седых А. П. Русско-французский словарь. Профессиональная и быденная коммуникация / А. П. Седых, Ж. Багана, А. Н. Лангнер. – М. : Флинта, 2010. - 280 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: http://www.biblioclub.ru/book/57639/. – Загл. с экрана.				
2	Экзамен	1, 10, 15, 16, 18, 19, 2	6	2
1. Выполнение карточки на перевод с русского языка на немецкий 2. Чтение и пересказ текста 3. Подготовка монологического высказывания: Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910				

5. Технология обучения

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (табл. 5.1).

Таблица 5.1

Деятельность	Информационно-коммуникационные технологии
Информирование	e-mail
Консультирование	e-mail; Среда электронного обучения НГТУ
Контроль	e-mail
Размещение учебных материалов	Портал НГТУ; Среда электронного обучения НГТУ; ЭБС

Таблица 5.2

Активные и интерактивные формы проведения занятий

№	Наименование активных форм	Коды формируемых компетенций
1	Дискуссия	ОПК.11; ОПК.4; ОПК.5; ОПК.7; ОПК.8;
Формируемые умения: з1. Знает стилевое расслоение лексики ; з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса ; з1. Владеет навыками поисковой деятельности в глобальных компьютерных сетях; з2. Знает грамматические правила и особенности их реализации в изучаемом иностранном языке; з3. знает фонетические правила и особенности произношения изучаемого иностранного языка; у1. Владеет лексикой и грамматикой для адекватного выражения своих мыслей; у1. владеет основными особенностями регистров общения Краткое описание применения: Применяется в рамках следующих тем: 1. "Одежда. Мода" 2. "Книги в моей жизни" 3. "Здоровое питание" 4. "Все ли времена года одинаково хороши?" 5. "Экологические проблемы современного мира" Подробная информация об использовании технологии приводится в "Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910"		
2	Метод проектов	ОПК.11; ОПК.4; ОПК.5; ОПК.7; ОПК.8;
Формируемые умения: з1. Знает стилевое расслоение лексики ; з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса ; з1. Владеет навыками поисковой деятельности в глобальных компьютерных сетях; з2. Знает грамматические правила и особенности их реализации в изучаемом иностранном языке; з3. знает фонетические правила и особенности произношения изучаемого иностранного языка; у1. Владеет лексикой и грамматикой для адекватного выражения своих мыслей; у1. владеет основными особенностями регистров общения Краткое описание применения: Применяется в рамках тем: 1. "Квартира моей мечты" 2. "Как немцы проводят свободное время?" 3. "Переписка со студентами из Германии" 4. "Реклама книг" 5. "Здоровое питание" Подробная информация об использовании технологии приводится в "Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910"		

3	Проблемный метод	ОПК.11; ОПК.4; ОПК.5; ОПК.7; ОПК.8;
Формируемые умения: з1. Знает стиливое расслоение лексики ; з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса ; з1. Владеет навыками поисковой деятельности в глобальных компьютерных сетях; у1. Владеет лексикой и грамматикой для адекватного выражения своих мыслей; у1. владеет основными особенностями регистров общения		
Краткое описание применения: Применяется в рамках тем: 1. "Роль книг в нашей жизни" 2. "Здоровый образ жизни" 3. "Экологические проблемы современного мира"		
Подробная информация об использовании технологии приводится в "Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил.. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910		

6. Правила аттестации обучающихся по учебной дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется балльно-рейтинговая система (БРС), позволяющая выставять оценки по традиционной шкале и 15-уровневой ECTS. Краткая информация о БРС приведена в табл. 6.1.

Таблица 6.1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 3		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	30	60
<i>Экзамен:</i>	20	40
Семестр: 4		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	30	60
<i>Экзамен:</i>	20	40
Семестр: 5		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	30	60
<i>Экзамен:</i>	20	40
Семестр: 6		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	30	60
<i>Экзамен:</i>	20	40
Семестр: 7		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	0	
<i>Практические занятия:</i>	40	80
<i>Зачет:</i>	10	20
Семестр: 8		
<i>Подготовка к занятиям:</i>	0	

Практические занятия:	30	60
Экзамен:	20	40

В таблице 6.2 представлено соответствие форм контроля заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 6.2

Коды компетенций ФГОС	Результаты обучения	Формы контроля	
		Зачет	Экзамен
ОПК.11	з1. Владеет навыками поисковой деятельности в глобальных компьютерных сетях	+	+
ОПК.4	з1. Знает национально-культурную специфику построения дискурса	+	+
ОПК.5	з2. Знает грамматические правила и особенности их реализации в изучаемом иностранном языке	+	+
	з3. знает фонетические правила и особенности произношения изучаемого иностранного языка		+
	у1. владеет основными особенностями регистров общения;	+	+
ОПК.7	у1. Владеет лексикой и грамматикой для адекватного выражения своих мыслей	+	+
ОПК.8	з1. Знает стилевое расслоение лексики	+	+

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении № 1 к рабочей программе.

7. Литература

Основная литература

1. Баскакова В.А. Обучение немецкому языку как второму иностранному [Электронный ресурс]: учебник/ В.А. Баскакова, Е.Ю. ?Есионова, Е.А. ?Серебрякова— Электрон. текстовые данные.— Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2012.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/47044.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Александровская Е. Б. Учебник французского языка Le francais.ru A2 : [учебник французского языка по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация"] / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. - М., 2010. - 415 с. : ил. + 1 CD-ROM.. - Загл. обл.: Le francais.ru.
3. Багана Ж. Parlons francais = Поговорим по-французски : учеб. пособие / Ж. Багана, Л. М. Пашкин, Е. В. Хапилина. – М. : Флинта, 2011. – 73 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/83538/>. – Загл. с экрана.
4. Багана Ж. Langue et culture francaises = Культура французской речи : пособие / Ж. Багана, Н. Л. Кривчикова, Н. В. Трещева. – М. : «Флинта», 2010. – 144 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа : <http://www.biblioclub.ru/book/57632/>. – Загл с экрана.
5. Завьялова В. М. Практический курс немецкого языка : начальный этап : [учебное пособие] / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. - М., 2009. - 328 с.
6. Литвинов П. П. Говорите по-немецки правильно / П. П. Литвинов. – М. : АЙРИС-пресс, 2011. – 299 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/79023/>. – Загл. с экрана.
7. Макарова Ю. А. Lernen Sie Deutschland Kennen! : учебное пособие / Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, 2015. - 130, [2] с. : ил. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000216649

8. Фефелова Е. С. Практический курс второго иностранного языка (французский язык). Ч. 1 : учебное пособие / Е. С. Фефелова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, 2015. - 86, [2] с. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000216650

Дополнительная литература

1. Александровская Е. Б. Учебник французского языка Le francais.ru A1 : учебник французского языка / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. - М., 2006. - 296 с. : ил., табл. + 1 CD-ROM.
2. Александровская Е. Б. Французский язык. Expression logique : учебное пособие по лексике и грамматике французского языка / Е. Б. Александровская. - М., 2005. - 206, [1] с.
3. Большой толковый словарь немецкого языка : для изучающих немецкий язык. - М., 1998. - 1248 с.
4. Бориско Н. Ф. Самоучитель немецкого языка. [В 2 т.]. Т. 1 : для начинающих / Н. Ф. Бориско. - М., 2007. - 479 с. : ил., табл.
5. Александровская Е. Б. Учебник французского языка Le francais.ru A2 : [учебник французского языка по специальностям направления " Лингвистика и межкультурная коммуникация] / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. - М., 2007. - 415 с. : ил. + 1 CD-ROM.
6. Aufderstrabe H. Themen neu. Bd. 1. Kursbuch : Lehrwerk fur Deutsch als Fremdsprache / H. Aufderstrabe, H. Bock, M. Gerdes und ander. - Ismaning, 1992. - 160 s.. - Пер.загл.: Новые темы: Учебник немецкого языка как иностранного. Ч. 1: Учебник.
7. Кульчицкая О. И. Немецкий язык. Пособие по домашнему чтению. Ч. 1. Kriminalgeschichten / О. И. Кульчицкая, А. Н. Лысенко. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 96 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. - Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/58312/>. - Загл. с экрана.
8. Александровская Е. Б. Тетрадь упражнений к учебнику французского языка Le francais.ru A 1 : учебник / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. - М., 2006. - 127 с. : ил.
9. Кульчицкая О. И. Немецкий язык. Пособие по домашнему чтению. Ч. 2. Erzählungen / О. И. Кульчицкая, А. Н. Лысенко. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 96 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. - Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/58313/>. - Загл. с экрана.
10. Мышкова И. Б. Времена немецкого глагола / И. Б. Мышкова. - СПб. : Виктория-плюс, 2007. - 90 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. - Режим доступа <http://www.biblioclub.ru/book/78950/> - Загл. с экрана.
11. Александровская Е. Б. Тетрадь упражнений к учебнику французского языка Le francais.ru A2 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. - М. Nestor Academic Publishers, 2007. - 335 с. + 1 CD-ROM. - Le francais.ru.
12. Кульчицкая О. И. Немецкий язык. Пособие по домашнему чтению. Ч. 3. Das Mowennest / О. И. Кульчицкая, А. Н. Лысенко. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 208 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. - Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/58314/>. - Загл. с экрана.
13. Тарасова Ю. Г. Все предлоги немецкого языка / Ю. Г. Тарасова. - СПб. : Виктория-плюс, 2006. - 154 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. - Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/78955/>. - Загл. с экрана.
14. Завьялова В. М. Практический курс немецкого языка : (начальный этап) / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. - М., 2007. - 347 с. - На обороте тит. л.: Изд. 8-е, стер..
15. Французско-русский словарь / сост. К. А. Ганшина. - М. : Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1960. - 903 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. - Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/58420/>. - Загл. с экрана.

Интернет-ресурсы

1. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>

2. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>
3. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>
4. ЭБС "Znaniy.com" : <http://znaniy.com/>
5. :

8. Методическое и программное обеспечение

8.1 Методическое обеспечение

1. Немецкий язык. Практическая грамматика [Электронный ресурс]: учебное пособие на немецком языке для студентов первого курса факультета иностранных языков педагогических университетов/ А.Н. Карелин [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский педагогический государственный университет, 2015.— 264 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70134.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Эмоциональная разговорная речь [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка (немецкого)»/ — Электрон. текстовые данные.— Симферополь: Университет экономики и управления, 2016.— 136 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54723.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык). Ч. 1 : практикум / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост.: Е. Г. Бячкова, Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко]. - Новосибирск, 2013. - 72, [2] с. : ил. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000177910
4. Литвинов П. П. Как быстро выучить много немецких слов / П. П. Литвинов. – 4-е изд. – М. : АЙРИС-пресс, 2011. – 160 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа <http://www.biblioclub.ru/book/79024/> – Загл. с экрана.
5. Седых А. П. Русско-французский словарь. Профессиональная и быденная коммуникация / А. П. Седых, Ж. Багана, А. Н. Лангнер. – М. : Флинта, 2010. - 280 с. // Университетская библиотека online [Электронный ресурс] : ЭБС. – Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/book/57639/>. – Загл. с экрана.

8.2 Специализированное программное обеспечение

- 1 Microsoft Windows
- 2 Microsoft Office

9. Материально-техническое обеспечение

Презентационное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	Презентационное оборудование (мультимедиа-проектор, экран, компьютер для управления)	Использование презентаций

Специальное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	Экран настенный DRAPER	Использование аудио-, видеоматериалов, презентаций на занятии
2	DVD- рекордер Panasonic DMR-ES35V	Использование аудио-, видеоматериалов на занятии

3	Ноутбук DELL Vostro 500 в комплекте	Использование аудио-, видеоматериалов на занятии
4	Персональный компьютер CPU Intel Celeron 430 BOX	Использование аудио-, видеоматериалов на занятии
5	Музыкальный центр Panasonic VK660	Использование аудиоматериалов на занятии

Правила аттестации студентов по учебной дисциплине

В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЕМ О БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ ОЦЕНКИ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ

Новосибирского государственного технического университета
от 02.07.2009

Порядок определения рейтинговой оценки по дисциплине

«Практический курс второго иностранного языка» на кафедре иностранных языков ГФ

Результаты текущего контроля знаний студента являются показателем того, как студент работал в течение семестра. Оценка работы студента в течение семестра осуществляется ведущим преподавателем в соответствии с разработанным Положением о БРС. Система контроля может сочетать как письменные, так и устные, как групповые, так и индивидуальные формы.

Итоговая оценка выставляется не на основании оценки за ответ на зачете или экзамене, а складывается из полученных баллов за выполнение контрольных заданий по каждому учебному модулю курса, активной работы на занятиях и баллов, полученных на зачете/экзамене.

Рейтинговая оценка знаний обучающихся по дисциплине включает:

- текущий контроль успеваемости (оценка работы в течение семестра: аудиторная, самостоятельная работа);
- рубежный контроль (контрольные мероприятия по модулю, разделу, теме);
- итоговый контроль (экзамен / зачет).

Распределение баллов рейтинговой оценки между текущим, рубежным и итоговым контролем в зависимости от формы итогового контроля по дисциплине устанавливается в следующем соотношении:

Таблица 1

Форма итогового контроля	Количество баллов		
	Текущий и рубежный контроль	Итоговый контроль	Сумма баллов
Экзамен	60	40	100
Зачет	80	20	100

До сведения студентов в начале семестра в обязательном порядке доводится информация о максимальном количестве баллов, которое можно получить по курсу, и о минимальном, ниже которого студент не может претендовать на допуск к зачету или экзамену по дисциплине. Преподаватель информирует студентов о результатах каждого контрольного среза, о достигнутом уровне успеваемости (в баллах) по дисциплине на разных этапах семестра. Студенту предлагается для заполнения в течение семестра 'Карта достижений студента', ведение которой помогает студенту самостоятельно анализировать текущие результаты и корректировать свою работу в течение семестра.

Преподавателю предоставляется право поощрять студента за активность (участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания и т. Д.) премиальными баллами в количестве, не превышающем 20 баллов, если форма итоговой аттестации зачет, и 40 баллов, если форма итоговой аттестации экзамен.

При оценке работы студентов в семестре учитываются такие показатели как «бонусы» и «штрафы». При отработке ранее невыполненного домашнего задания студент зарабатывает +2 балла. Баллы за выполнение домашнего задания начисляются только в течение той учебной недели, когда оно должно было быть представлено преподавателю.

За пропуск занятия без уважительной причины штрафной балл составляет -2 балла. За невыполнение домашнего задания штрафной балл составляет -1 балл.

В случае пропуска занятий по болезни, подтвержденной медицинской справкой, студент имеет право добрать баллы, сдав пропущенный материал в письменной форме (письменные домашние задания) и устно во время еженедельных консультаций преподавателя.

С целью повышения объективности итогового контроля каждый вид контрольно-измерительных материалов для проведения экзамена/зачета (экзаменационные вопросы, контролирующие материалы) оценивается в баллах.

Студенты, набравшие максимальное количество баллов по результатам текущего и рубежного контроля могут быть поощрены предоставлением академических льгот при сдаче зачета/экзамена.

Студенты, набравшие свыше 90 баллов по результатам текущего и рубежного контроля (с учетом работ, сверх предусмотренных основной программой освоения курса), могут быть поощрены освобождением от итогового контроля по дисциплине («автомат»). При этом в ведомость и зачетную книжку студента выставляется оценка «отлично», что соответствует группе «А» шкалы ECTS.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется в «буквенной» форме в соответствии с 15-уровневой шкалой оценок ECTS, а также в традиционной форме (четырёхуровневая шкала либо «зачтено»). Итоговая оценка в двух формах проставляется в ведомость и зачетную книжку студента.

15-уровневая шкала оценок ECTS

Таблица 2

Характеристика работы студента	Диапазон баллов рейтинга	Оценка ECTS	Традиционная (4-уровневая) шкала оценки	
«Отлично» - работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.	90-100	A+ 97-100	отлично	
		A 94-96		
		A- 90-93		
«Очень хорошо» - работа хорошая, уровень выполнения отвечает большинству требований, теоретическое содержание курса		B+ 87-89		

освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.	80-89	В 83-86	хорошо	зачтено
		В- 80-82		
«Хорошо» - уровень выполнения работы отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.	70-79	С+ 77-79		
		С 73-76		
		С- 70-72	удовлетворительно	

Характеристика работы студента	Диапазон баллов рейтинга	Оценка ECTS	Традиционная (4-уровневая) шкала оценки	
«Удовлетворительно» - уровень выполнения работы отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	60-69	D+ 67-69		
		D 63-66		
		D- 60-62		

«Посредственно» - работа слабая, уровень выполнения не отвечает большинству требований, теоретическое содержание курса освоено частично, некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены, либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	50-59	E	удовлетворительно	зачтено
«Неудовлетворительно» (с возможностью пересдачи) - теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	25-49	FX	неудовлетворительно	не зачтено
«Неудовлетворительно» (без возможности пересдачи) - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	0-24	F		

ТЕКУЩИЙ И РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ

Студент обязан выполнить все предусмотренные в рабочей программе виды работ в семестре и набрать количество баллов не ниже минимально допустимого.

За каждый вид работы указывается максимальный балл, из которых складывается максимальный балл за работу в семестре, и минимальный балл. Набирая за работы минимальный балл, студент зарабатывает минимальный балл (минимум) за работу в семестре, который будет допуском к зачету/экзамену, имея количество баллов ниже минимального, студент не допускается к сдаче зачета/экзамена.

Если вид работы оценивается в 5 баллов, студент может получить балл как выше минимального, так и ниже минимального, т.е. от 1 до 5 (см. критерии оценивания). Набирая за

работы ниже минимального балла, студент не наберет того минимума, который позволит ему сдавать зачет/экзамен.

Балл за текущий и рубежный контроль складывается из балла за аудиторную работу в семестре и балла за самостоятельную работу в семестре.

Аудиторная работа состоит из выполнения упражнений, ответов на вопросы, обсуждения изучаемого материала и т. д.

Баллы за занятия, на которых проводятся итоговые или промежуточные контрольные работы начисляются в максимальном объеме (т. е. 5 баллов), если студент самостоятельно, вдумчиво выполняет контрольную работу. Если имеются попытки списать, подсмотреть и т. д. допускается снижение балла за работу на данном занятии.

Подсчет баллов за аудиторную работу проводится в контрольные недели (7 и 12 неделя) и в зачетную неделю по результатам за период, предшествующий контрольным неделям и зачетной недели. В течение периода (1-7 недели, 8-12 недели, 13-18 недели).

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО
д.ф.н., профессор М.В. Ромм
“ ” _____ Г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс второго иностранного языка

Образовательная программа: 45.03.02 Лингвистика, профиль: Перевод и переводоведение

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине Практический курс второго иностранного языка приведена в Таблице.

Таблица

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ОПК.11 владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	з1. Владеет навыками поисковой деятельности в глобальных компьютерных сетях	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). В универмаге. Покупки. Одежда. Грамматика: Склонение имен прилагательных. Употребление неопределенного артикля (обобщение). Порядковые числительные. Неопределенно-личное местоимение. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Моя родина - Россия. Мой родной город. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным условия. Инфинитив II. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений.	Аудиторная работа. Переводные карточки. Написание топиков для монологического высказывания. Изучение лексики по темам монологического высказывания.	1.Характеристика звуков. 2.Переводная карточка. 3.Монологическое высказывание. 4. Перевод и пересказ текста.

		Предлоги с винительным падежом. На почте. Письмо. Грамматика: Презенс модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные. Общая информация о Германии. Географическое положение, климат, реки и озера, население, религии. Грамматика: Употребление конъюнктива в предложениях нереального сравнения. Придаточные предложения уступки и сравнения. Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Путешествие: путешествие на поезде, самолете, автомобиле. Грамматика: Страдательный залог (Passiv, Stativ). Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды.		
--	--	--	--	--

		Грамматика: Плюсquamперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
ОПК.4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	31. Знает национально- культурную специфику построения дискурса	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). В универсаме. Покупки. Одежда. Грамматика: Склонение имен прилагательных. Употребление неопределенного артикля (обобщение). Порядковые числительные. Неопределенно-личное местоимение. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случай отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Мой друг: внешность и характер. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным подлежащим, сказуемым. Глаголы scheinen, glauben с инфинитивом. Моя родина - Россия. Мой родной город. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным условия. Инфинитив II. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом На почте. Письмо. Грамматика: Презент	Аудиторная работа. Переводные карточки. Написание топиков для монологического высказывания Изучение лексики по темам монологического высказывания.	1.Характеристика звуков. 2.Переводная карточка. 3.Монологическое высказывание. 4. Перевод и пересказ текста.

		модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные. Общая информация о Германии. Географическое положение, климат, реки и озера, население, религии. Грамматика: Употребление конъюнктива в предложениях нереального сравнения. Придаточные предложения уступки и сравнения. Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Путешествие: путешествие на поезде, самолете, автомобиле. Грамматика: Страдательный залог (Passiv, Stativ). Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсquamперфект. Согласование времен.		
--	--	---	--	--

		Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
ОПК.5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	32. Знает грамматические правила и особенности их реализации в изучаемом иностранном языке	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). Вводный фонетический курс: 1) Звуковой состав немецкого и французского языков. 2) Виды интонации. Интонация в различных типах предложений. 3) Ударение. Виды ударений. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в	Аудиторная работа. Переводные карточки. Написание топиков для монологического высказывания Изучение лексики по темам монологического высказывания.	1.Характеристика звуков. 2.Переводная карточка. 3.Монологическое высказывание. 4. Перевод и пересказ текста.

		предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсquamперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
ОПК.5	з3. знает фонетические правила и особенности произношения изучаемого иностранного языка	Вводный фонетический курс: 1) Звуковой состав немецкого и французского языков. 2) Виды интонации. Интонация в различных типах предложений. 3) Ударение. Виды ударений. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом Первые контакты. Знакомство. Грамматика: Личные местоимения и спряжение глаголов в презенсе. Имя существительное и артикль. Порядок слов во всех типах предложения. Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и	Аудиторная работа. Переводные карточки. Написание топиков для монологического высказывания Изучение лексики по темам монологического высказывания.	1.Характеристика звуков. 2.Переводная карточка. 3.Монологическое высказывание. 4. Перевод и пересказ текста....

		множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсквамперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
ОПК.5	у1. владеет основными особенностями регистров общения;	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). В универмаге. Покупки. Одежда. Грамматика: Склонение имен прилагательных. Употребление неопределенного артикля (обобщение). Порядковые числительные. Неопределенно-личное местоимение. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Мой друг: внешность и характер. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным подлежащим, сказуемым. Глаголы scheinen, glauben с инфинитивом. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом На почте. Письмо. Грамматика: Презенс	Аудиторная работа. Переводные карточки. Написание топиков для монологического высказывания Изучение лексики по темам монологического высказывания.	1.Характеристика звуков. 2.Переводная карточка. 3.Монологическое высказывание. 4. Перевод и пересказ текста.

		модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Первые контакты. Знакомство. Грамматика: Личные местоимения и спряжение глаголов в презенсе. Имя существительное и артикль. Порядок слов во всех типах предложения. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Путешествие: путешествие на поезде, самолете, автомобиле. Грамматика: Страдательный залог (Passiv, Stativ). Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсquamперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
--	--	---	--	--

ОПК.7 способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	у1. Владеет лексикой и грамматикой для адекватного выражения своих мыслей	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). В универмаге. Покупки. Одежда. Грамматика: Склонение имен прилагательных. Употребление неопределенного артикля (обобщение). Порядковые числительные. Неопределенно-личное местоимение. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Мой друг: внешность и характер. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным подлежащим, сказуемым. Глаголы scheinen, glauben с инфинитивом. Моя родина - Россия. Мой родной город. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным условия. Инфинитив II. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом На почте. Письмо. Грамматика: Презенс модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные Общая	Аудиторная работа. Переводные карточки. Написание топиков для монологического высказывания Изучение лексики по темам монологического высказывания.	1.Характеристика звуков. 2.Переводная карточка. 3.Монологическое высказывание. 4. Перевод и пересказ текста.
---	--	---	---	---

		информация о Германии. Географическое положение, климат, реки и озера, население, религии. Грамматика: Употребление конъюнктива в предложениях нереального сравнения. Придаточные предложения уступки и сравнения. Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Первые контакты. Знакомство. Грамматика: Личные местоимения и спряжение глаголов в презенсе. Имя существительное и артикль. Порядок слов во всех типах предложения. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Путешествие: путешествие на поезде, самолете, автомобиле. Грамматика: Страдательный залог (Passiv, Stativ). Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случай использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика:		
--	--	--	--	--

		Плюсquamperfekt. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
ОПК.8 владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	31. Знает стиливое расслоение лексики	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Общая информация о Германии. Географическое положение, климат, реки и озера, население, религии. Грамматика: Употребление конъюнктива в предложениях нереального сравнения. Придаточные предложения уступки и сравнения. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия.	Аудиторная работа. Переводные карточки. Написание топиков для монологического высказывания Изучение лексики по темам монологического высказывания.	1.Характеристика звуков. 2.Переводная карточка. 3.Монологическое высказывание. 4. Перевод и пересказ текста.

2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в 3 семестре - в форме экзамена, в 4 семестре - в форме экзамена, в 5 семестре - в форме экзамена, в 6 семестре - в форме экзамена, в 7 семестре - в форме дифференцированного зачета, в 8 семестре - в форме экзамена, который

направлен на оценку сформированности компетенций ОПК.11, ОПК.4, ОПК.5, ОПК.7, ОПК.8.

Экзамены и дифференцированный зачет проводятся в устной и письменной формах, по билетам.

Кроме того, сформированность компетенций проверяется при проведении мероприятий текущего контроля, указанных в таблице раздела 1.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенций ОПК.11, ОПК.4, ОПК.5, ОПК.7, ОПК.8, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

Общая характеристика уровней освоения компетенций.

Ниже порогового. Уровень выполнения работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, пробелы могут носить существенный характер, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками.

Пороговый. Уровень выполнения работ отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

Базовый. Уровень выполнения работ отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.

Продвинутый. Уровень выполнения работ отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 3 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной и письменной формах, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый вопрос выбирается из диапазона вопросов 1-5, второй вопрос из диапазона вопросов 6-10 (список вопросов приведен ниже). В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет №1.

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Охарактеризуйте звуки: [a], [u], [m], [v].
2. Переводная карточка.
3. Монологическое высказывание по теме «Ma famille»
4. Переведите и перескажите текст.

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись) (дата)

2. Критерии оценки

- Ответ на экзаменационный билет считается **неудовлетворительным**, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются очень часто, оценка составляет *1-10 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет *11-20 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно / не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет *21-30 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении

речи, оценка составляет 31-40 баллов.

3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. характеристика звуков;
2. перевод предложений с русского на французский язык;
3. монологическое высказывание по темам:

- 1) Ma famille (семья): члены семьи, название профессий
- 2) Mes amis (мои друзья): описание внешности, характера
- 3) Au magasin: формулы вежливости, разговорные клише, названия продуктов.

4. чтение и пересказ текста

MA FAMILLE

Ma famille, c'est tout ce que j'ai de plus cher au monde. Elle n'est pas grande, c'est une famille russe (ukrainienne, biélorusse) typique. Nous sommes cinq : mon père, chef de famille, ma mère, ma sœur (mon frère / mes deux frères), mon chat et moi.

Mon père s'appelle Nicolas. Il a 42 ans. Il est ingénieur et travaille dans une grande entreprise. Il aime beaucoup son travail (boulot). Comme loisirs, il aime faire du sport, il fait du tennis, de la natation et du jogging. Il adore aussi les sports d'équipe. Le week-end il joue au foot avec ses amis.

Ma mère, Irène, est enseignante. Elle enseigne l'espagnol à l'université. Elle est très patiente et travailleuse, c'est pourquoi les étudiants l'adorent. Ses cours sont très intéressants, comme nos leçons de français. Elle fait aussi du sport et joue du piano. Parfois elle passe le soir à tricoter. Elle a 36 ans, mais elle ne fait pas son âge, elle très belle.

Ma sœur s'appelle Nathalie. Elle a 5 ans. Elle va à la maternelle. Elle est très sympa et gentille. J'aime beaucoup ma petite sœur. On joue souvent ensemble. Je lui apprends beaucoup de choses. Deux fois par semaine, elle fait de la danse. Elle est très douée.

Moi, vous me connaissez déjà. Je vais à l'école de mon quartier. Après l'école je joue dans le parc avec mes amis. J'aime lire et aller à la mer.

MES AMIS

Mon ami s'appelle Nicolas. Il est plus aîné que moi. Il a 18 ans. C'est un garçon de haute taille aux cheveux noirs et aux yeux gris. Il fait ses études à l'Université, à la faculté des langues étrangères. C'est un des meilleurs étudiants de son groupe. Il est très intelligent et appliqué. Nicolas est surtout fort en français, il est aussi premier au latin. Son rêve est de travailler à l'école. Nicolas est un bon camarade.

Comme je ne suis pas fort en français, il me vient toujours en aide. Ses camarades l'estiment beaucoup. Ils savent qu'il a un caractère bon et généreux. Nicolas aime beaucoup son frère.

André et sa petite sœur Tania. C'est un bon frère et un bon fils. À l'absence de ses parents c'est lui qui prend soin de Tania. Il l'accompagne au jardin d'enfants le matin et revient la chercher le soir. Nicolas et moi, nous aimons beaucoup le basketball et nous faisons partie de la même équipe.

Le soir quand je finis mes devoirs, je lui donne un coup de telephone. Nous allons nous promener ou bien il vient chez moi, pour faire une partie d'echecs. Nous sommes des amis vraiment inseparables. Meme en ete, nous aimons nous reposer ensemble dans un centre de tourisme.

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 4 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной и письменной формах, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый вопрос выбирается из диапазона вопросов 1-5, второй вопрос из диапазона вопросов 6-10 (список вопросов приведен ниже). В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № 1

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы.
2. Переводная карточка.
3. Монологическое высказывание по теме «Mon appartement».
4. Проспрягайте глаголы в le présent и le passé composé de l'indicatif: aller, partir, discuter, finir, grandir.

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись) (дата)

2. Критерии оценки

- Ответ на экзаменационный билет считается **неудовлетворительным**, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются очень часто, оценка составляет *1-10 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет *11-20 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно / не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет *21-30 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет *31-40 баллов*.

3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. чтение, пересказ текста, вопросы по тексту;
 2. перевод предложений с русского на французский язык;
 3. монологическое высказывание по теме:
 - а) Discuter un livre, un film, etc.: разговорные клише, качественные прилагательные;
 - б) Mon appartement: обстановка в доме, мебель;
 - в) Ma journée du travail;
 - г) Mon loisir;
 4. спряжение глаголов в le présent и le passé composé de l'indicatif
- Переводные карточки:
1. Луи- бельгиец, а его жена – итальянка. Она актриса. Она работает с ним.
 2. - Что с тобой? Почему ты такая грустная? –Я думаю, он меня больше не любит.
 3. Шеф у себя. Я должна с ним поговорить и сказать ему всё.
 4. Бенуа работает в Ницце. Он архитектор. Он любит свою работу.
 5. Я работаю в Москве. Я журналист. Я люблю свой город. Но я хочу увидеть Париж.
-
1. - Ты не итальянка? - Итальянка. -Где ты работаешь? – Я переводчица в компании Свисс-Эйр.
 2. – Елена, ты должна ему верить! – Но они постоянно остаются вечером после работы.
 3. Анна следит за всей корреспонденцией. Она печатает все письма. Она ненавидит свою работу.
 4. С Эйфелевой башни можно полюбоваться красивой панорамой.
 5. Я живу в Москве. Из моего окна видна Красная площадь.
-
1. Жена Мишеля – канадка. Она архитектор. Она работает в Париже.
 2. Вечером Мария и Анна сидят с мамой. Они разговаривают о своей работе и о своём спектакле.
 3. Господин Буше всегда недоволен. Амели допускает маленькую ошибку и он сразу кричит.
 4. Дмитрий говорит, что он москвич. Он любит свой город. Он живет совсем рядом с морем.
 5. Меня зовут Луи. Я из Марселя. Я ищу друзей в Париже. Город очень красивый.
-
1. - Что ты переводишь? – Я перевожу статью Патрика. Он любит писать статьи.
 2. У Виктории всегда грустный вид. Она плачет. Она ненавидит свою работу.
 3. - Патрик никогда не говорит мне спасибо. - Поговори с ним.
 4. В субботу после работы мы едем в Ниццу. Город очень красивый. Я люблю смотреть на красивые панорамы.
 5. – Кто едет в Канны. В Канны еду я. Я еду туда с Катей, моей переводчицей.

1. Мария всегда нервная, она плохо играет. Я думаю, она должна покинуть труппу.
2. Анна не может работать дома. Её кот везде бегает и все разбивает.
3. Бенуа может быть мягким и милым, если ты ему скажешь спасибо и ему улыбнешься.
4. Перестаньте её критиковать. Вы сами играете плохо. Она не ленивая, это Вы нервный.
5. Ты учишься в университете Тулузы?

Грамматика:

Спряжение глаголов III группы в настоящем времени в изъявительном наклонении

Местоимение "On"

Наречия en, у: сфера употребления

Слитные артикли с предлогами "de" и "à"

Количественные и порядковые числительные

Личные приглагольные местоимения: формы, сфера употребления

Выделительные обороты c'est ... qui, c'est ... que: сфера употребления

Le futur immédiat et le passé immédiat: образование и случаи употребления

Le passé composé (прошедшее сложное время): образование, случаи употребления

Утвердительное наречие si: сфера употребления.

Les musées et les galeries d'art

On appelle souvent Saint-Pétersbourg la capitale culturelle de la Russie. Ici se trouvent plusieurs musées les plus riches du pays. L'Ermitage est parmi les plus importants musées du monde. L'édifice principal de l'Ermitage est le Palais d'hiver qui se trouve sur la place du Palais et dont l'entrée principale donne sur le quai de la Néva.

La cathédrale Saint-Isaac n'est pas seulement un des monuments architecturaux les plus connus du monde, mais aussi un musée qui abrita quelques icônes magnifiques en mosaïque aussi bien que des sculptures religieuses. L'un des musées les plus connus de Saint-Pétersbourg est le Musée Russe, le patrimoine de la culture nationale. Il compte plus de 300 milles œuvres d'art datées du XIe siècle jusqu'à nos jours. Dans les 130 salles du musée l'histoire millénaire de l'art russe est richement présentée en commençant par les collections magnifiques des icônes russes anciennes faites par Andreï Roublev et Simon Ouchakov.

Parmis les œuvres du début du XIXe siècle "Le dernier jour de Pompeï" de Brullov et "La vague" d'Aïvasovski se font remarquer. Les tableaux de la fin du XIXe siècle et du début du XXe siècle méritent aussi l'attention des visiteurs: "Les Haleurs de la Volga" et "Les Cosaques Zaporogues écrivent une lettre au sultan turc" d'Ilia Repine, les paysages magnifiques de Levitan et de Chichkine. Le Musée Russe organise de temps en temps des expositions temporaires dans les régions différentes de notre pays aussi bien qu'à l'étranger. Paris est la capitale politique et culturelle de la France. Le Louvre présente une des plus riches collections des œuvres d'art au monde.

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 5 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной и письменной формах, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый вопрос выбирается из диапазона вопросов 1-10, второй вопрос из диапазона вопросов 11-15 (список вопросов приведен ниже). В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № 4

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Переведите текст и ответьте на вопросы.
2. Переводная карточка.
3. Монологическое высказывание по теме «Les repas en France.»
4. Проспрягайте глаголы *revenir, arriver, partir, faire, savoir* в l'imparfait, le passé composé, le futur simple

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись)

(дата)

2. Критерии оценки

- Ответ на экзаменационный билет считается **неудовлетворительным**, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются очень часто, оценка составляет *1-10 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет *11-20 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно / не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет *21-30 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет *31-40 баллов*.

3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

- 1) чтение, пересказ текста
- 2) перевод предложений с русского на французский язык;
- 3) монологическое высказывание по теме:

а) La situation géographique de la France. La civilisation. Les symboles de la France.

Б) 2. Paris – la capitale de la France. Les curiosités de Paris. La civilisation. Les villes françaises.

В) Les régions et les Departments. La civilisation. Les châteaux et les Cathédrales. Les traditions. Le voyage.

Г) Les repas en France. Les boissons et la Nourriture. La civilisation. La gastronomie. Les habitudes.

Грамматика:

L'imparfait

Le passé composé et l'imparfait

Le futur simple

Les degrés de comparaison des adjectifs et des adverbs

Les pronoms interrogatifs

Текст для перевода.

Améliorer la qualité de la nourriture

Le programme du développement socio-économique de la Russie a défini les voies de sa réalisation. L'alimentation étant le plus important des biens, il est prévu d'améliorer le ravitaillement de la population en denrées alimentaires.

Le problème majeur est le perfectionnement de la structure de l'alimentation. La tâche consiste à accroître, dans la ration alimentaire des russes, les produits contenant des protéines, la viande et les produits laitiers avant tout, ainsi que les légumes et les fruits fournissant des vitamines. A ces fins, on fait beaucoup pour élever l'efficacité du complexe agro-industriel dont le rôle est colossal dans le développement de l'économie. Le passage des entreprises au mécanisme économique nouveau permet d'élever le niveau de vie du peuple.

Les premiers résultats de la réforme économique sont optimistes. La production agricole globale a été multipliée beaucoup. La production de viande, de produits laitiers, de graisses végétales s'est accrue. L'assortiment de fruits et de légumes frais, celui de produits diététiques s'est élargie également.

L'industrie alimentaire a des bases matérielles solides pour le développement ultérieur. La réorganisation économique contribue à résoudre le problème de l'amélioration radicale de la qualité de la nourriture à l'échelle de tout le pays. Les russes font tous leurs efforts pour que les tâches du programme soient exécutées.

1. L'alimentation est le plus important des bien.
2. Le perfectionnement de la structure de l'alimentation n'est pas le problème majeur.
3. La tâche consiste à accroître les produits contenant des protéines.
4. On fait beaucoup pour élever l'efficacité du complexe agro-industriel.

5. Le passage des entreprises au mécanisme économique nouveau permet d'élever le niveau de vie du peuple.
6. Les premiers résultats de la réforme économique ne sont pas optimistes.
7. La production agricole globale n'a pas été multipliée beaucoup.
8. La production de viande s'est accrue.
9. L'industrie alimentaire a des bases matérielles solides pour le développement ultérieur.
10. La réorganisation économique contribue à résoudre le problème de l'amélioration radicale de la qualité de la nourriture à l'échelle du tout le pays.

LE TOURISME EN FRANCE

Auditeurs et Auditrices de «Point du Jour» bonjour avec Nathalie Jaquemin et Philippe Odiart.

Nathalie: Environ sept cents millions de touristes dans le monde l'année dernière, un milliard cinq cents millions prévus dans dix ou quinze ans, ces chiffres, ce sont les estimations effectuées par l'Organisation mondiale du tourisme. Le tourisme, c'est donc un secteur économique porteur, qui rapporte, qui compte dans l'économie de certains pays et surtout qui semble promis à une croissance garantie, n'est-ce pas Philippe?

Philippe: Oui, tout a fait. En France, par exemple, le tourisme, c'est un secteur qui fait travailler directement ou indirectement près de deux millions de personnes, mais c'est surtout un secteur qui peut créer jusqu'à douze mille emplois directs ou indirects par an, chose à ne pas négliger quand on connaît la situation actuelle du marché de l'emploi en France, avec ses dix pour cent de la population active sans emploi. Et surtout ne l'oublions pas, la France, première destination touristique du monde.

Nathalie: Il paraît en effet... tout va très bien pour le tourisme en France...

Philippe: Attention Nathalie! Et c'est là qu'il ne faudrait pas s'endormir sur ses lauriers, parce que justement le tourisme en France est confronté à certains problèmes et parce que justement le tourisme français est appelé à relever quelques défis importants.

Nathalie: Lesquels?..

Philippe: Le premier de ces défis étant bien de reconsidérer l'attractivité touristique de la France... vous venez de le dire... près de soixante-dix-sept millions de visiteurs... ça fait beaucoup... mais combien d'entre eux ne font que passer par la France, du nord au sud, sans y rester ou en y restant trop peu de temps sans vraiment dépenser leur argent et en faire bénéficier véritablement l'économie locale et pour aller en fait en Espagne, au Portugal ou en Italie? ça, c'est un premier défi pour le tourisme français, à savoir, comment faire pour allonger la durée du séjour de tous ces visiteurs qui ne font que transiter par la France vers d'autres destinations... et bien sûr les faire dépenser plus?.. La France n'est qu'en troisième position pour les dépenses de ses touristes, derrière les États-Unis et derrière l'Espagne.

Nathalie: Merci Philippe Odiart et à demain même heure sur «C très Bien-FM» pour continuer notre sujet.

Philippe: À demain Nathalie.

- 4) спряжение глаголов в l'imparfait, le passé composé, le futur simple

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 6 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной и письменной формах, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый вопрос выбирается из диапазона вопросов 1-5, второй вопрос из диапазона вопросов 6-10 (список вопросов приведен ниже). В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № 1

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Переведите текст и ответьте на вопросы.
2. Переводная карточка.
3. Монологическое высказывание по теме «Le voyage»
4. Проспрягайте глаголы *revenir*, *arriver*, *partir*, *faire*, *savoir* в *l'imparfait*, *le plus que parfait*, *le futur dans le passé*

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись) (дата)

2. Критерии оценки

- Ответ на экзаменационный билет считается **неудовлетворительным**, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются очень часто, оценка составляет *1-10 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет *11-20 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно / не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет *21-30 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если задание

выполнено полностью, практически нет нарушений в стилевом и языковом оформлении речи, оценка составляет 31-40 *баллов*.

3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

- 1) чтение, пересказ текста;
- 2) перевод предложений с русского на французский язык;
- 3) монологическое высказывание по теме:
 - a) Les fêtes en France
La civilisation
Le théâtre
Le cinéma
La télévision
La musique
 - Б) Le voyage
La civilisation
A l' hôtel
B) Les vêtements.
Les magasins et les achats
La civilisation
Les tendances à la mode
Les lieux de consommation;
- 4) спряжение глаголов в l'imparfait, le plus que parfait, le futur dans le passé

Грамматика:

Le plus-que-parfait

Le future dans le passé L'article partitif

La concordance des temps de l'indicatif

Прочитайте текст. Ответьте на вопросы.

1. Lisez le texte «Un jour... un train» et dites en 2 ou 3 phrases quel est son sujet.
2. Trouvez la description de la démarche de Georges Duroy. Lisez-la a haute voix.
3. Comment étaient les projets de Georges Duroy quand il était au 28 juin?
4. Pourquoi Georges Duroy ressemblait-il bien au mauvais sujet des romans populaires?

GEORGES DUROY

Quand la caissière lui eut rendu la monnaie de sa piece de cent sous, Georges Duroy sortit du restaurant. Comme il portait beau par nature et par pose d'ancien sous-officier, il cambra sa taille, frisa sa moustache d'un geste militaire et familier, et jeta sur les dineurs attardés un regard

rapide et circulaire, un de ces regards de joli garçon, qui s'étendent comme des coups d'épervier. Les femmes avaient levé la tête vers lui, trois petites ouvrières, une maîtresse de musique entre deux âges, mal peignée, négligée, coiffée d'un chapeau toujours poussiéreux et vêtue toujours d'une robe de travers, et deux bourgeoises avec leurs maris, habituées de cette gargote à prix fixe.

Lorsqu'il fut sur le trottoir, il demeura un instant immobile, se demandant ce qu'il allait faire. On était au 28 juin, et il lui restait juste en poche trois francs quarante pour finir le mois. Cela représentait deux diners sans dejeuners, ou deux dejeuners sans diners, au choix. Il réfléchit que les repas du matin étant de vingt-deux sous, au lieu de trente que coûtaient ceux du soir, il lui resterait, en se contentant des dejeuners, un franc vingt centimes, ce qui représentait encore deux collations au pain et au saucisson, plus deux bocks sur le boulevard.

Il marchait ainsi qu'au temps où il portait l'uniforme des hussards, la poitrine bombée, les jambes un peu entrouvertes comme s'il venait de descendre de cheval; et il avançait brutalement dans la rue pleine de monde, heurtant les épaules, poussant les gens pour ne point se déranger de sa route. Il inclinait légèrement sur l'oreille son chapeau à haute forme assez défraîchi, et battait le pavé de son talon. Il avait l'air de toujours défier quelqu'un, les passants, les maisons, la ville entière, par chic de beau soldat tombé dans le civil.

Quoique habillé d'un complet de soixante francs, il gardait une certaine élégance tapageuse, un peu commune, réelle cependant. Grand, bien fait, blond, d'un blond chatain vaguement roussi, avec une moustache retroussée, qui semblait mousser sur sa lèvre, des yeux bleus, clairs, trous d'une pupille toute petite, des cheveux frisés naturellement, séparés par une raie au milieu du crâne, il ressemblait bien au mauvais sujet des romans populaires.

Паспорт зачета

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 7 семестр

1. Методика оценки

Зачет проводится в устной форме, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый вопрос выбирается из диапазона вопросов 1-5, второй вопрос из диапазона вопросов 6-10 (список вопросов приведен ниже). В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № 1

к зачету по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Переводная карточка.
2. Монологическое высказывание по теме «L'enseignement en France».

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки

- Ответ на билет для зачета считается **неудовлетворительным**, если задание выполнено не полностью, нарушения стилистового и языкового оформления речи встречаются очень часто, оценка составляет *1-5 баллов*.
- Ответ на билет для зачета засчитывается на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилистового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет *6-10 баллов*.
- Ответ на билет для зачета засчитывается на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно / не достоверно, имеются отдельные нарушения стилистового и языкового оформления речи, оценка составляет *11-15 баллов*.
- Ответ на билет для зачета засчитывается на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стилистовом и языковом оформлении речи, оценка составляет *16-20 баллов*.

3. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета оставляет не менее 5 баллов (из 20 возможных).

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к зачету по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. перевод предложений с русского на французский язык:
 1. Как показывают опросы общественного мнения, 89% граждан считают, что государство предоставляет им качественное медицинское обслуживание.
 2. Здесь самая высокая в Европе средняя продолжительность жизни, самая низкая смертность от сердечно-сосудистых заболеваний, высокая рождаемость.
 3. Система социального обеспечения Франции имеет достаточно сложное устройство.
 4. Она является обязательной для всех граждан и решает множество вопросов по линии здравоохранения, трудоустройства, выплаты пенсий, пособий по беременности, родам, профессиональным заболеваниям и т.д.
 5. Практически любой житель страны независимо от его уровня благосостояния имеет право на страховой минимум медицинской помощи.
 6. Современная система французского образования складывалась на протяжении последних двух столетий и считается одной из самых передовых и лучших в мире.
 7. Родина Вольтера и Руссо считает систему образования одним из важнейших завоеваний нации и частью французского вклада в мировую цивилизацию.
 8. В 15 лет юный гражданин Республики начинает обучение в лицее. В лицее три класса: 2-й, 1-й и выпускной. Во втором классе начинается специализация, можно взять третий иностранный язык и много дополнительных предметов.
 9. Обучение в лицее вовсе не гарантирует получения диплома ВАС. Диплом выдается только тем, кто набрал не менее 10 баллов по итогам серии устных и письменных экзаменов. Получившие меньше 10 баллов сдают вторую серию экзаменов или отправляются на переекзаменовку.
 10. Французская система высшего образования достаточно сложна по структуре. В основном высшее образование можно получить либо в университетах, либо в так называемых высших школах. В настоящее время во Франции имеется 300 высших учебных заведений, в которых учится 1,3 миллиона студентов. Большинство вузов находится в ведении Министерства национального образования
2. монологическое высказывание по теме:
 - а) La médecine et la santé.
 - б) L'enseignement en France.

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 8 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной и письменной формах, по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый вопрос выбирается из диапазона вопросов 1-11, второй вопрос из диапазона вопросов а-б (список вопросов приведен ниже). В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № 1.

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Переводная карточка.
2. Монологическое высказывание по теме: «Repères de l'histoire de la France».

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки

- Ответ на экзаменационный билет считается **неудовлетворительным**, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются очень часто, оценка составляет *1-10 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет *11-20 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно / не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет *21-30 баллов*.
- Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет *31-40 баллов*.

3. Шкала оценки

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

- 1) перевод предложений с русского на французский язык:
 - 1) Франция была одной из держав Антанты в ходе Первой мировой войны, сражаясь бок о бок с Великобританией, Россией, Италией, Японией, США и остальными союзниками против Германии и Центральных держав.
 - 2) Франция входила в Союзнические силы в ходе Второй Мировой войны, но была завоевана нацистской Германией в 1940 году.
 - 3) Страна сыграла одну из важных ролей в процессе объединения Европы после 1945 года, который привёл к созданию Евросоюза.
 - 4) Несмотря на медленный экономический рост в последние годы и проблемы с национальными меньшинствами, Франция остается сильным экономическим, культурным, военным и политическим государством в начале 21-го столетия.
 - 5) Галлия была разделена на несколько провинций. Римляне способствовали миграции населения и переселению, чтобы избежать восстаний, которые могли бы представлять опасность для римского владычества.
 - 6) Примерно в 4 веке кельты мигрировали в Арморику. Они были ведомы легендарным королём Конаном Мериадоком и прибыли из Британии.
 - 7) Франция стала по настоящему централизованной страной в ходе правления Людовика IX (правившего в 1226—1270 годах).
 - 8) Un mouvement artistique ou courant artistique est un ensemble d'artistes et d'œuvres artistiques ayant une esthétique commune.
 - 9) Les historiens de l'art utilisent généralement la notion de mouvement lorsque le groupe qui y est associé se réclame d'un corpus théorique clairement défini en tant que manifeste.
 - 10) La notion de « courant » est plus floue dans la mesure où elle est utilisée comme outil d'analyse, le plus souvent *a posteriori* d'une période, pour désigner des tendances (stylistiques ou de démarches).
 - 11) Un courant peut être défini par les artistes eux-mêmes ou être désigné par des personnes extérieures à l'art (journalistes, historiens, etc.).

2. монологическое высказывание по теме:

- a) Repères de l'histoire de la France;
- б) Les grands courants artistiques.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО
д.ф.н., профессор М.В. Ромм
“ ” _____ г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практический курс второго иностранного языка

Образовательная программа: 45.03.02 Лингвистика, профиль: Перевод и переводоведение

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» приведена в Таблице.

Таблица

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
ОПК.11 владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	з1. Владеет навыками поисковой деятельности в глобальных компьютерных сетях	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). В универмаге. Покупки. Одежда. Грамматика: Склонение имен прилагательных. Употребление неопределенного артикля (обобщение). Порядковые числительные. Неопределенно-личное местоимение. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Моя родина - Россия. Мой родной город. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным условия. Инфинитив II. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений.	Контрольная работа №1 (3 семестр). Контрольная работа №1 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Знакомство»; «Учеба в университете»; «Семья»; «Квартира». Контрольная работа №2 (4 семестр). Контрольная работа №2 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Распорядок дня»; «Свободное время и хобби»; «На почте»; «В универмаге. Покупки». Контрольная работа №3 (5 семестр). Контрольная работа №3 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Книги. В книжном магазине»; «Еда. В ресторане»; «Погода. Времена года»; «Экология. Защита окружающей среды». Контрольная работа №4 (6	Экзамен (3 семестр). Экзамен состоит из четырех заданий: чтение предложений по карточке; спряжение глаголов в презенсе; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (4 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (5 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (6 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Зачет (7 семестр). Зачет состоит из двух заданий: перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (8 семестр).

		Предлоги с винительным падежом На почте. Письмо. Грамматика: Презенс модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные Общая информация о Германии. Географическое положение, климат, реки и озера, население, религии. Грамматика: Употребление конъюнктива в предложениях нереального сравнения. Придаточные предложения уступки и сравнения. Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Путешествие: путешествие на поезде, самолете, автомобиле. Грамматика: Страдательный залог (Passiv, Stativ). Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случай использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды.	семестр). Контрольная работа №4 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Внешность и характер»; «Здоровье»; «Родина. Мой родной город»; «Посещение кино и театра». Контрольная работа №5 (7 семестр). Контрольная работа №5 состоит из 15 заданий, посвященных следующим темам: «Путешествие»; «Ориентация в городе». Контрольная работа №6 (8 семестр). Контрольная работа №6 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Общая информация о Германии»; «Берлин – столица Германии».	Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.
--	--	--	--	--

		Грамматика: Плюсквамперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
ОПК.4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	з1. Знает национально- культурную специфику построения дискурса	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). В универмаге. Покупки. Одежда. Грамматика: Склонение имен прилагательных. Употребление неопределенного артикля (обобщение). Порядковые числительные. Неопределенно-личное местоимение. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Мой друг: внешность и характер. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным подлежащим, сказуемым. Глаголы scheinen, glauben с инфинитивом. Моя родина - Россия. Мой родной город. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным условия. Инфинитив II. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом На почте. Письмо. Грамматика: Презент	Контрольная работа №1 (3 семестр). Контрольная работа №1 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Знакомство»; «Учеба в университете»; «Семья»; «Квартира». Контрольная работа №2 (4 семестр). Контрольная работа №2 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Распорядок дня»; «Свободное время и хобби»; «На почте»; «В универмаге. Покупки». Контрольная работа №3 (5 семестр). Контрольная работа №3 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Книги. В книжном магазине»; «Еда. В ресторане»; «Погода. Времена года»; «Экология. Защита окружающей среды». Контрольная работа №4 (6 семестр). Контрольная работа №4 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Внешность и характер»; «Здоровье»;	Экзамен (3 семестр). Экзамен состоит из четырех заданий: чтение предложений по карточке; спряжение глаголов в презенте; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (4 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (5 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (6 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Зачет (7 семестр). Зачет состоит из двух заданий: перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (8 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

		модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные. Общая информация о Германии. Географическое положение, климат, реки и озера, население, религии. Грамматика: Употребление конъюнктива в предложениях нереального сравнения. Придаточные предложения уступки и сравнения. Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Путешествие: путешествие на поезде, самолете, автомобиле. Грамматика: Страдательный залог (Passiv, Stativ). Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсквамперфект. Согласование времен.	«Родина. Мой родной город»; «Посещение кино и театра». Контрольная работа №5 (7 семестр). Контрольная работа №5 состоит из 15 заданий, посвященных следующим темам: «Путешествие»; «Ориентация в городе». Контрольная работа №6 (8 семестр). Контрольная работа №6 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Общая информация о Германии»; «Берлин – столица Германии».	
--	--	---	---	--

		Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
ОПК.5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	з2. Знает грамматические правила и особенности их реализации в изучаемом иностранном языке	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). Вводный фонетический курс: 1) Звуковой состав немецкого и французского языков. 2) Виды интонации. Интонация в различных типах предложений. 3) Ударение. Виды ударений. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика:	Контрольная работа №1 (3 семестр). Контрольная работа №1 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Знакомство»; «Учеба в университете»; «Семья»; «Квартира». Контрольная работа №2 (4 семестр). Контрольная работа №2 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Распорядок дня»; «Свободное время и хобби»; «На почте»; «В универмаге. Покупки». Контрольная работа №3 (5 семестр). Контрольная работа №3 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Книги. В книжном магазине»; «Еда. В ресторане»; «Погода. Времена года»; «Экология. Защита окружающей среды». Контрольная работа №4 (6 семестр). Контрольная работа №4 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Внешность и характер»; «Здоровье»; «Родина. Мой родной город»;	Экзамен (3 семестр). Экзамен состоит из четырех заданий: чтение предложений по карточке; спряжение глаголов в презенсе; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (4 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (5 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (6 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Зачет (7 семестр). Зачет состоит из двух заданий: перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (8 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

		Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсquamперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.	«Посещение кино и театра». Контрольная работа №5 (7 семестр). Контрольная работа №5 состоит из 15 заданий, посвященных следующим темам: «Путешествие»; «Ориентация в городе». Контрольная работа №6 (8 семестр). Контрольная работа №6 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Общая информация о Германии»; «Берлин – столица Германии».	
ОПК.5	з3. знает фонетические правила и особенности произношения изучаемого иностранного языка	Вводный фонетический курс: 1) Звуковой состав немецкого и французского языков. 2) Виды интонации. Интонация в различных типах предложений. 3) Ударение. Виды ударений. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом Первые контакты. Знакомство. Грамматика: Личные местоимения и спряжение глаголов в презенсе. Имя существительное и артикль. Порядок слов во всех типах предложения. Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов	Контрольная работа №1 (3 семестр). Контрольная работа №1 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Знакомство»; «Учеба в университете»; «Семья»; «Квартира». Контрольная работа №2 (4 семестр). Контрольная работа №2 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Распорядок дня»; «Свободное время и хобби»; «На почте»; «В универмаге. Покупки». Контрольная работа №3 (5 семестр). Контрольная работа №3 состоит из 20 заданий, посвященных	Экзамен (3 семестр). Экзамен состоит из четырех заданий: чтение предложений по карточке; спряжение глаголов в презенсе; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (4 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (5 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

		при образовании перфекта. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсquamперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.	следующим темам: «Книги. В книжном магазине»; «Еда. В ресторане»; «Погода. Времена года»; «Экология. Защита окружающей среды».	
ОПК.5	у1. владеет основными особенностями регистров общения;	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). В универмаге. Покупки. Одежда. Грамматика: Склонение имен прилагательных. Употребление неопределенного артикля (обобщение). Порядковые числительные. Неопределенно-личное местоимение. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Мой друг: внешность и характер. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным подлежащим, сказуемым. Глаголы scheinen, glauben с инфинитивом. Моя семья.	Контрольная работа №1 (3 семестр). Контрольная работа №1 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Знакомство»; «Учеба в университете»; «Семья»; «Квартира». Контрольная работа №2 (4 семестр). Контрольная работа №2 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Распорядок дня»; «Свободное время и хобби»; «На почте»; «В универмаге. Покупки». Контрольная работа №3 (5 семестр). Контрольная работа №3 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Книги. В книжном магазине»; «Еда. В ресторане»; «Погода. Времена года»; «Экология. Защита окружающей среды».	Экзамен (3 семестр). Экзамен состоит из четырех заданий: чтение предложений по карточке; спряжение глаголов в презенсе; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (4 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (5 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (6 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Зачет (7 семестр). Зачет состоит из двух заданий: перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

		Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным падежом На почте. Письмо. Грамматика: Презенс модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Первые контакты. Знакомство. Грамматика: Личные местоимения и спряжение глаголов в презенсе. Имя существительное и артикль. Порядок слов во всех типах предложения. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Путешествие: путешествие на поезде, самолете, автомобиле. Грамматика: Страдательный залог (Passiv, Stativ). Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случай использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже.	Контрольная работа №4 (6 семестр). Контрольная работа №4 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Внешность и характер»; «Здоровье»; «Родина. Мой родной город»; «Посещение кино и театра». Контрольная работа №5 (7 семестр). Контрольная работа №5 состоит из 15 заданий, посвященных следующим темам: «Путешествие»; «Ориентация в городе». Контрольная работа №6 (8 семестр). Контрольная работа №6 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Общая информация о Германии»; «Берлин – столица Германии	высказывания. Экзамен (8 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.
--	--	---	--	--

		Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсquamперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
ОПК.7 способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	у1. Владеет лексикой и грамматикой для адекватного выражения своих мыслей	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). В универмаге. Покупки. Одежда. Грамматика: Склонение имен прилагательных. Употребление неопределенного артикля (обобщение). Порядковые числительные. Неопределенно-личное местоимение. Дом, квартира, комната. Грамматика: Предлоги с дательным падежом. Двойные предлоги, управляемые винительным и дательным падежами. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Мой друг: внешность и характер. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным подлежащим, сказуемым. Глаголы scheinen, glauben с инфинитивом. Моя родина - Россия. Мой родной город. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным условия. Инфинитив II. Моя семья. Грамматика: Императив глаголов. Притяжательные местоимения. Склонение личных местоимений. Предлоги с винительным	Контрольная работа №1 (3 семестр). Контрольная работа №1 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Знакомство»; «Учеба в университете»; «Семья»; «Квартира». Контрольная работа №2 (4 семестр). Контрольная работа №2 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Распорядок дня»; «Свободное время и хобби»; «На почте»; «В универмаге. Покупки». Контрольная работа №3 (5 семестр). Контрольная работа №3 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Книги. В книжном магазине»; «Еда. В ресторане»; «Погода. Времена года»; «Экология. Защита окружающей среды». Контрольная работа №4 (6 семестр). Контрольная работа №4 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Внешность и	Экзамен (3 семестр). Экзамен состоит из четырех заданий: чтение предложений по карточке; спряжение глаголов в презенсе; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (4 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (5 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (6 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Зачет (7 семестр). Зачет состоит из двух заданий: перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (8 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

		падежом На почте. Письмо. Грамматика: Презенс модальных глаголов. Сложносочиненное предложение. Количественные числительные Общая информация о Германии. Географическое положение, климат, реки и озера, население, религии. Грамматика: Употребление конъюнктива в предложениях нереального сравнения. Придаточные предложения уступки и сравнения. Ориентация в городе. В отеле. Грамматика: Конъюнктив. Образование и употребление Partizp I и II. Придаточные предложения образа действия. Первые контакты. Знакомство. Грамматика: Личные местоимения и спряжение глаголов в презенсе. Имя существительное и артикль. Порядок слов во всех типах предложения. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Путешествие: путешествие на поезде, самолете, автомобиле. Грамматика: Страдательный залог (Passiv, Stativ). Распорядок дня. Мой рабочий день. Грамматика: Возвратные глаголы в презенсе. Место возвратного местоимения в предложении. Свободное время. Хобби. Грамматика: Перфект глаголов. Случаи использования вспомогательных глаголов при образовании перфекта. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия. Учеба в университете. Мы учим иностранные языки. Грамматика: Презенс сильных глаголов. Имя существительное в единственном и	характер»; «Здоровье»; «Родина. Мой родной город»; «Посещение кино и театра». Контрольная работа №5 (7 семестр). Контрольная работа №5 состоит из 15 заданий, посвященных следующим темам: «Путешествие»; «Ориентация в городе». Контрольная работа №6 (8 семестр). Контрольная работа №6 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Общая информация о Германии»; «Берлин – столица Германии	
--	--	--	--	--

		множественном числе. Отрицание в немецком языке. Имя существительное в винительном падеже. Экологические проблемы. Охрана окружающей среды. Грамматика: Плюсквамперфект. Согласование времен. Инфинитив. Конструкция haben / sein + zu + Infinitiv.		
ОПК.8 владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	31. Знает стилевое расслоение лексики	В книжном магазине. Книги в моей жизни. Грамматика: Претерит. Местоименные наречия. Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным и с придаточным причины. Употребление определенного артикля (обобщение). Еда. Завтрак, обед, ужин. В ресторане. Грамматика: Неопределенные и отрицательные местоимения. Парные союзы. Случаи отсутствия артикля (обобщение). Здоровье и болезни. Визит к врачу. Здоровый образ жизни. Грамматика: Сложноподчиненное предложение с придаточным цели. Инфинитивные обороты um + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv. Употребление частицы zu с инфинитивом. Общая информация о Германии. Географическое положение, климат, реки и озера, население, религии. Грамматика: Употребление конъюнктива в предложениях нереального сравнения. Придаточные предложения уступки и сравнения. Погода. Времена года. Грамматика: Безличные предложения. Безличное местоимение. Будущее время глаголов. Степени сравнения прилагательных и наречий. Посещение театра и кинотеатра. Грамматика Сложноподчиненное предложение с придаточным времени. Определительное придаточное предложение. Столица Германии. Достопримечательности Берлина. Грамматика: Значение и употребление презенса конъюнктива. Употребление конъюнктива в косвенной речи. Придаточные предложения следствия.	Контрольная работа №3 (5 семестр). Контрольная работа №3 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Книги. В книжном магазине»; «Еда. В ресторане»; «Погода. Времена года»; «Экология. Защита окружающей среды». Контрольная работа №4 (6 семестр). Контрольная работа №4 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Внешность и характер»; «Здоровье»; «Родина. Мой родной город»; «Посещение кино и театра». Контрольная работа №6 (8 семестр). Контрольная работа №6 состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Общая информация о Германии»; «Берлин – столица Германии»	Экзамен (5 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (6 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Зачет (7 семестр). Зачет состоит из двух заданий: перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания. Экзамен (8 семестр). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Итоговый подсчет баллов по учебной дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится следующим образом (см. карту начисления баллов):

Карта начисления баллов за 3 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Вводный фонетический курс 2. Erste Kontakte + грамматика 3. Wir lernen Fremdsprachen + грамматика 4. Meine Familie + грамматика 5. Meine Wohnung. Mein Zimmer. + грамматика	Работа на занятии	2 5 5 5 5	4 10 10 10 10
2.	Контрольная работа		4 к. работы x 2 б. = 8 б.	4 к. работы x 4 б.=16 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Чтение предложений по карточке с правильным фонетическим оформлением речи		2	5
	Спряжение глаголов в презенсе		2	5
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5+1	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Карта начисления баллов за 4 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Mein Arbeitstag + грамматика 2. Meine Freizeit. Hobbys + грамматика 3. Auf dem Postamt. Ein Brief + грамматика 4. Im Warenhaus. Einkäufe. Kleidung macht die Leute + грамматика	Работа на занятии	5 5 5 5	10 10 10 10
2.	Контрольная работа		5 к. работ x 2 б. = 10 б.	5 к. работ x 4 б.= 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах,			15

	олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			+ 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Карта начисления баллов за 5 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. In der Buchhandlung. Bücher in meinem Leben + грамматика 2. Mahlzeiten. Im Restaurant + грамматика 3. Das Wetter. Die Jahreszeiten + грамматика 4. Ökologische Probleme der Welt. Umweltschutz + грамматика	Работа на занятии	5 5 5 5	10 10 10 10
2.	Контрольная работа		5 к. работ x 2 б. = 10 б.	5 к. работ x 4 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Карта начисления баллов за 6 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Mein Freund, sein Äußeres und Charakter + грамматика 2. Beim Arzt. Eine gesunde Lebensweise + грамматика 3. Meine Heimat ist Russland. Meine Heimatstadt + грамматика 4. Ein Kino- und Theaterbesuch + грамматика	Работа на занятии	5 5 5 5	10 10 10 10
2.	Контрольная работа		5 к. работ x 2 б. = 10 б.	5 к. работ x 4 б. = 20 б.

3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Карта начисления баллов за 7 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Reise + грамматика 2. Sich in einer Stadt zurechtfinden. Im Hotel + грамматика	Работа на занятии	10 + 5 10 + 5	20 + 10 20 + 10
2.	Контрольная работа		2 к. работ x 5 б. = 10 б.	2 к. работ x 10 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		40	80
4.	Зачет		10	20
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		6	12
	Монологическое высказывание по теме		4	8
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

Карта начисления баллов за 8 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Allgemeine Information über Deutschland + грамматика 2. Die Hauptstadt Deutschlands. Sehenswürdigkeiten Berlins + грамматика	Работа на занятии	10 10	20 20
2.	Контрольная работа		2 к. работ x 5 б. = 10 б.	2 к. работ x 10 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности			

	(премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания		15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)	30	60
4.	Экзамен	20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту	5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык	10	20
	Монологическое высказывание по теме	5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)	50	100

Промежуточная аттестация по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится в 3 семестре - в форме экзамена, в 4 семестре - в форме экзамена, в 5 семестре - в форме экзамена, в 6 семестре - в форме экзамена, в 7 семестре - в форме дифференцированного зачета, в 8 семестре - в форме экзамена, который направлен на оценку сформированности компетенций ОПК.11, ОПК.4, ОПК.5, ОПК.7, ОПК.8.

Экзамен (3 семестр) проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из четырех заданий: чтение предложений по карточке; спряжение глаголов в презенсе; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Экзамен (4 семестр) проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Экзамен (5 семестр) проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Экзамен (6 семестр) проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Зачет (7 семестр) проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Зачет состоит из двух заданий: перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Экзамен (8 семестр) проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Кроме того, сформированность компетенций проверяется при проведении мероприятий текущего контроля, указанных в таблице раздела 1.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе учебной дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенций ОПК.11, ОПК.4, ОПК.5, ОПК.7, ОПК.8, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

Общая характеристика уровней освоения компетенций.

Ниже порогового. Уровень выполнения работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, пробелы могут носить существенный характер, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы не достаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками.

Пороговый. Уровень выполнения работ отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

Базовый. Уровень выполнения работ отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.

Продвинутый. Уровень выполнения работ отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 3 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из четырех заданий: чтение предложений по карточке; спряжение глаголов в презенсе; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _____

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Lesen Sie folgende Sätze mit richtiger Intonation und phonetisch korrekt vor!
2. Konjugieren Sie die Verben im Präsens.
3. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche.
4. Sprechen Sie zum gewählten Thema.

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись) (дата)

2. Критерии оценки

- Задания 1 и 2 считаются выполненными на пороговом уровне, если нарушения фонетического оформления речи встречаются достаточно часто, при спряжении глаголов допускаются значительные ошибки, оценка составляет 2/2 баллов.
- Задания 1 и 2 считаются выполненными на базовом уровне, если задания выполнены, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения фонетического оформления и небольшие ошибки при спряжении глаголов, оценка составляет 3/3 балла.
- Задания 1 и 2 считаются выполненными на продвинутом уровне, если задания выполнены полностью, практически нет нарушений в фонетическом оформлении речи, при спряжении глаголов, оценка составляет 5/5 баллов.

- Задания 3 и 4 считаются выполненными на **пороговом** уровне, если задания выполнены не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 10/5+1 баллов.
- Задания 3 и 4 считаются выполненными на **базовом** уровне, если задания выполнены, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет 15/7 баллов.
- Задания 3 и 4 считаются выполненными на **продвинутом** уровне, если задания выполнены полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет 20/10 баллов.

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

Итоговый подсчет баллов по учебной дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится следующим образом (см. карту начисления баллов):

Карта начисления баллов за 3 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Вводный фонетический курс 2. Erste Kontakte + грамматика 3. Wir lernen Fremdsprachen + грамматика 4. Meine Familie + грамматика 5. Meine Wohnung. Mein Zimmer. + грамматика	Работа на занятии	2 5 5 5 5	4 10 10 10 10
2.	Контрольная работа		4 к. работы x 2 б. = 8 б.	4 к. работы x 4 б.=16 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Чтение предложений по карточке с правильным фонетическим оформлением речи		2	5
	Спряжение глаголов в презенсе		2	5
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5+1	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

Задание 1

Чтение предложений по карточке

Lesen Sie folgende Sätze mit richtiger Intonation und phonetisch korrekt vor!

- 1) Es klingelt, der Lehrer kommt betritt den Unterrichtsraum und die Stunde beginnt.
- 2) Jede Mutter soll für ihre Kinder gut sorgen.

Задание 2

Спряжение глаголов в презенсе

Konjugieren Sie folgende Verben im Präsens:

haben, malen, bilden

Задание 3

Перевода предложений с русского языка на немецкий

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

1. Родители гордятся своими детьми: они очень хорошо учатся.
2. Можно мне выйти из аудитории?
3. Клаус не хочет жениться. Карьера и работа для него важнее.
4. Мой брат учится на втором курсе факультета иностранных языков.
5. У этого профессора лекции всегда очень интересные.
6. Повесьте Ваше пальто в прихожей и проходите в гостиную!

Задание 4

Темы для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema: „Meine Familie“

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 4 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _____

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!
2. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche.
3. Sprechen Sie zum gewählten Thema.

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки

- Задание 1/2/3 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 5/10/5 баллов.
- Задание 1/2/3 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет 7/15/7 баллов.
- Задание 1/2/3/ считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет 10/20/10 баллов.

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

Итоговый подсчет баллов по учебной дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится следующим образом (см. карту начисления баллов):

Карта начисления баллов за 4 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Mein Arbeitstag + грамматика 2. Meine Freizeit. Hobbys + грамматика 3. Auf dem Postamt. Ein Brief + грамматика 4. Im Warenhaus. Einkäufe. Kleidung macht die Leute + грамматика	Работа на занятии	5 5 5 5	10 10 10 10
2.	Контрольная работа		5 к. работ x 2 б. = 10 б.	5 к. работ x 4 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

Задание 1

Чтение и пересказ текста

Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!

Im Einkaufsrausch

„Es ist Sommerschlussverkauf“, sagte Rudolf zu seiner Frau, „da könntest du mir etwas besorgen. Ich brauche eine neue blaue Krawatte. Vielleicht findest du etwas Passendes“. – „Gut,

machte ich“, nickte die Frau. „Ich habe auch schon daran gedacht. Ich gehe gleich heute Nachmittag einkaufen.“

Als Rudolf abends nach Hause kam, fand er seine Wohnung verschlossen. Seine Frau war noch nicht zurück. „Sie wird bei einer Freundin sein“, dachte Rudolf. Er zog seine Hausschuhe an und begann, eine Zeitung zu lesen.

Nach einer guten Stunde klingelte es. „Die Schlüssel hat sie also auch noch vergessen“, sagte sich Rudolf und ging die Tür öffnen. Draußen stand ein Transportarbeiter. „Ich bringe die Gartengarnitur“, sagte er freundlich. „Ich habe sie aber nicht bestellt“, wunderte sich Rudolf. „Sie nicht, aber ihre Frau hat sie heute Nachmittag gekauft“, erwiderte der Mann.

Rudolf ließ sich in einem der Gartenstühle fallen und dachte über die Unternehmungslust seiner Frau nach. Jetzt verstand er, warum sie nicht zu Hause war.

Da klingelte es wieder. Diesmal war es seine Frau. „Entschuldige, dass ich dich störe, aber ich habe wirklich alle Hände voll.“ Sie war mit vielen Paketen und Tüten beladen. „Diese Sachen haben mir so gefehlt!“ sagte sie. „Und wenn der Sommer zu Ende geht, muss man an den Winter denken.“

Sie begann auspacken. Da kamen zwei Sommerblusen zum Vorschein, drei Paar Strümpfe, Stoff zu einem Hauskleid, eine Abendtasche, ein Morgenrock, sechs Likörgläser ... „So viel hast du eingekauft“, wunderte sich Rudolf. „Brauchst du das alles wirklich?“ – „Was heißt brauchen!“ Die Frau fühlte sich gekränkt. „Du hast mich doch selbst zum Sommerschlussverkauf geschickt!“

„Ganz recht! Und die blaue Krawatte, die du mir besorgen solltest!“ – „Ach die Krawatte ... an die habe ich wirklich nicht gedacht...“

m Rausch - опьянение, восторг

erwidern - сказать в ответ

gekränkt - обиженный

Задание 2

Перевод предложений с русского языка на немецкий

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

1. Помоги маме помыть посуду и пропылесосить, тогда ты сможешь пойти гулять.
2. Кто в вашей семье моет посуду?
3. У меня нет времени на общение с друзьями.
4. Отец в восторге от шахмат, это его любимая игра.
5. В этом магазине много разных отделов: женской одежды, мужской одежды, обувной отдел, отдел канцелярских товаров.
6. В нашем книжном магазине Вы всегда сможете найти новинки из области медицины.
7. Где можно отправить заказное письмо?
8. Доплатите за посылку 3 евро!

Задание 3

Темы для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema: „In der Buchhandlung“

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 5 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _____

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!
2. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche.
3. Sprechen Sie zum gewählten Thema.

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки

- Задание 1/2/3 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 5/10/5 баллов.
- Задание 1/2/3 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет 7/15/7 баллов.
- Задание 1/2/3/ считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет 10/20/10 баллов.

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

Итоговый подсчет баллов по учебной дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится следующим образом (см. карту начисления баллов):

Карта начисления баллов за 5 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. In der Buchhandlung. Bücher in meinem Leben + грамматика 2. Mahlzeiten. Im Restaurant + грамматика 3. Das Wetter. Die Jahreszeiten + грамматика 4. Ökologische Probleme der Welt. Umweltschutz + грамматика	Работа на занятии	5 5 5 5	10 10 10 10
2.	Контрольная работа		5 к. работ x 2 б. = 10 б.	5 к. работ x 4 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

Задание 1

Чтение и пересказ текста

Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!

Makkaroni mit Tomaten

Einmal machten wir mit unserer Gruppe eine Wochenendfahrt. Es war sehr schön. Wir schliefen in einem Zelt und kochten uns das Essen selbst. Am ersten Tag und am zweiten Tag

kochten die Mädchen. Am nächsten Tag sollte eine Wanderung zur Burgruine sein. Ich und Bruno hatten keine Lust dazu. Am Tag der Wanderung sagte Bruno: „Ich und Zitterbacke können gut kochen. Wir bleiben im Lager.“ Alle staunten, aber am Ende waren sie einverstanden.

Als alle fort waren, fragte mich Bruno: „Was kochen wir?“ „Ich esse gern Makkaroni mit Tomaten“, sagte ich. Wir gingen ins Dorf und kauften Makkaroni und Tomaten. Im Lager machte Bruno Feuer. „Was ist nun?“ fragte er. „Kochst du bald Zitterbacke?“ – „Ich? Ich weiß nicht, wie man Makkaroni mit Tomaten kocht! Mama kocht sie irgendwie mit Wasser.“ Wir legten die Makkaroni in einen Topf, gaben auch ein wenig Wasser darauf und stellten den Topf aufs Feuer. Dann gingen wir Federball spielen. Nach einer Stunde blieb Bruno plötzlich stehen. „Zitterbacke, Makkaroni!“ Wir liefen in die Küche. Unsere Makkaroni waren fast alle aus dem Topf gelaufen, die anderen im Topf waren schwarz und braun. Wir legten die herausgefallenen Makkaroni wieder in den Topf, stellten ihn aufs Feuer und gingen wieder Federball spielen.

Nach zwei Stunden legten wir die Tomaten dazu. „Jetzt probiere mal“, sagte Bruno. Ich nahm einen großen Löffel und probierte. Irgendwie schmeckte mir die Suppe komisch. „Es fehlt Salz“, sagte Bruno. Wir schütteten 1,5 Kilo Salz hinzu. „Jetzt probiere du!“ sagte ich zu Bruno. Bruno probierte. Danach konnte er eine halbe Stunde nichts mehr sagen, so brannte ihm der Mund.

Wir hörten die Gruppe schon von weitem kommen. Sie sangen: „Wir haben Hunger, Hunger, Hunger!“ „Was gibt es denn?“ fragte uns Harry. Bruno sagte leise: „Makkaroni mit Tomaten.“ Wir teilten das Essen aus. Ich setzte mich neben die Tür. Warum sich Bruno auch an die Tür setzte, weiß ich nicht. Ich fragte Bruno: „Warum isst du nicht?“ – „Mir ist so schlecht“, antwortete er. „Mir auch, ich esse lieber nichts heute.“ Dann spuckten und husteten alle...

Von Makkaroni und Tomaten will ich nie wieder etwas hören.

staunen - удивляться

spucken und husten – плевать и кашлять

Задание 2

Перевод предложений с русского языка на немецкий

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

1. Фирменное блюдо моей бабушки – жареный картофель с грибами и луком.
2. Где я могу получить заказанную книгу? – На выдаче книг.
3. В такую погоду люди не выходят из дома.
4. В нашем книжном магазине Вы всегда сможете найти новинки из области медицины.
5. На улице гололед, будь осторожным!
6. Я не могу вспомнить, где я купила эту книгу.
7. Воздух загрязнен из-за выхлопных газов автомобилей.
8. Ни я, ни мои родители не ходим в кафе или рестораны.

Задание 3

Темы для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema: „Bücher in meinem Leben“!

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 6 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _____

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!
2. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche.
3. Sprechen Sie zum gewählten Thema.

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки

- Задание 1/2/3 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 5/10/5 баллов.
- Задание 1/2/3 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет 7/15/7 баллов.
- Задание 1/2/3/ считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет 10/20/10 баллов.

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

Итоговый подсчет баллов по учебной дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится следующим образом (см. карту начисления баллов):

Карта начисления баллов за 6 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Mein Freund, sein Äußeres und Charakter + грамматика 2. Beim Arzt. Eine gesunde Lebensweise + грамматика 3. Meine Heimat ist Russland. Meine Heimatstadt + грамматика 4. Ein Kino- und Theaterbesuch + грамматика	Работа на занятии	5 5 5 5	10 10 10 10
2.	Контрольная работа		5 к. работ x 2 б. = 10 б.	5 к. работ x 4 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

Задание 1

Чтение и пересказ текста

Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!

Durchgekommen

„Woran denkt man zuerst, wenn man Krebs hört? Sicher nicht, dass er lecker schmeckt.“

Schreibt Burkhardt. Burkhardt ist 16, als er an Knochenkrebs erkrankt. Zwei Jahre später verarbeitet er seine Krankengeschichte in einem Buch.

Ein Einfamilienhaus am Rande von Berlin. Burkhardt wohnt noch bei seinen Eltern. Ein Zimmer unter dem Dach, die Wände in Reggaefarben gestrichen. Gegenüber vom Bett steht an der Wand eine Profimusikanlage im Regal. Daneben der Schreibtisch mit dem Computer. Es ist der 20.1.2000, kurz vor Mitternacht, als sich Burkhardt an seinen PC setzt und beginnt, seine Lebensgeschichte aufzuschreiben. Im letzten Jahr hat er seinen Realschulabschluss gemacht. Er will Informatiker werden. Doch auf seine Bewerbungen erhält er nur Absagen. Sein Abschlusszeugnis sei einfach zu „mies“, hält er fest. Um aber ein Buch zu schreiben und Schriftsteller zu werden, braucht man keinen guten Notendurchschnitt... In nur sieben Wochen ist „Durchgekommen“ fertig. So nennt er seinen Roman, der im letzten Jahr erschienen ist.

Burkhardt ist noch keine 16, als er sich beim Fußballtraining das Knie verletzt. Was anfangs wie eine harmlose Sportverletzung aussieht, entwickelt sich zum persönlichen Drama, mit Chemotherapie und langen Krankenhausaufenthalten. Die vernichtende Diagnose seiner Ärztin lautet „Knochenkrebs“. Während Gleichaltrige Pickel kriegen und sich zum ersten Mal verlieben, wird Burkhardt mit dem eigenen Tod konfrontiert. „Ich stelle mich vor den Spiegel, der an der Wand hängt, und gucke mich an. Sehe mein bleiches, ausdrucksloses Gesicht. Sehe meine pure Angst. Sehe den Tod vor mir“, schreibt er in seinem Buch.

Über ein Jahr ist er krank. Eine Zeit, in der er nicht zur Schule geht. Die Kontakte zu seinen Freunden reißen ab. Die meisten wissen nicht, dass er Krebs hat. „Bester Freund, was ist das?“, schreibt er. „Wir haben auf Fußballplätzen gespielt. Da erzählt man sich nicht: He du, ich hab Krebs.“ Er redet noch nicht einmal mit seinen Eltern über seine Gefühle. Erst mit dem Schreiben bricht er sein Schweigen. „Ich wollte kein Mitleid“, sagt er. „Ich wollte keine Liebe, ich wollte einfach nur alleine sein. Alleine mit mir selbst.“ Der Schock, an Krebs erkrankt zu sein, sitzt tief. Immer noch! „Nur schreiben hilft“, findet Burkhardt. Inzwischen ist er 19 Jahre alt und gilt als geheilt. Zweimal im Jahr geht er zu Kontrolluntersuchungen ins Krankenhaus. Er schreibt, inzwischen an seinem zweiten Buch. Der Krebs ist nicht zurückgekehrt. Und in diesem Jahr erscheint „Durchgekommen“ - wegen seines Erfolges - in zweiter Auflage.

m Krebs – рак / Knochenkrebs – рак костной ткани

f Bewerbung – заявление о приёме на работу

f Absage – отказ

als geheilt gelten – считаться здоровым

durchgekommen – здесь: спасённый

Задание 2

Перевода предложений с русского языка на немецкий

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

1. Слово «отечество» в немецком языке еще не потеряло фашистского оттенка.
2. Моя мама строго соблюдает пост, следует традициям своей страны.
3. Чтобы быть здоровым и бодрым, нужно заниматься спортом.
4. Померьте температуру: мне кажется, у Вас жар.
5. Завтра в семь вечера мы идем с мужем на премьеру.
6. У моей жены лёгкая эластичная походка, так как она занимается танцами.
7. Кто снял этот прекрасный фильм?
8. У тебя грустное выражение лица. Что-нибудь случилось?

Задание 3

Темы для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema: „Eine gesunde Lebensweise“

Паспорт зачета

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 7 семестр

1. Методика оценки

Зачет проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Зачет проводится в письменной форме по карточкам. Каждый студент получает карточку, состоящую из двух заданий: перевод предложений с русского языка на немецкий и тема для монологического высказывания.

Форма карточки для зачета

Пример карточки для зачета

Задание 1

Перевод предложений с русского языка на немецкий язык

Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Все знают, что места в спальный вагон нужно заказывать заранее.

Задание 2

Темы для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema: „Reise mit dem Flugzeug“!

2. Критерии оценки

- Задание 1 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 6 баллов.
- Задание 1 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет 10 баллов.
- Задание 1 считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет 12 баллов.
- Задание 2 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 4 балла.
- Задание 2 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет 6 баллов.

- Задание считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стилевом и языковом оформлении речи, оценка составляет 8 баллов.

3. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям составляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

Итоговый подсчет баллов по учебной дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится следующим образом (см. карту начисления баллов):

Карта начисления баллов за 7 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Reise + грамматика 2. Sich in einer Stadt zurechtfinden. Im Hotel + грамматика	Работа на занятии	10 + 5 10 + 5	20 + 10 20 + 10
2.	Контрольная работа		2 к. работ x 5 б. = 10 б.	2 к. работ x 10 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		40	80
4.	Зачет		10	20
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		6	12
	Монологическое высказывание по теме		4	8
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к зачету по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

Задание 1

Перевод предложений с русского языка на немецкий язык

Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Все знают, что места в спальный вагон нужно заказывать заранее.
2. Мы предъявили документы и билеты проводнику.

3. Вы можете пройти через зеленый коридор, так как Вам не нужно оформлять таможенную декларацию.
4. Провозите ли Вы вещи, которые облагаются таможенной пошлиной?
5. Наш беспосадочный перелет длился около девяти часов.
6. Я хотел бы ознакомиться с главными достопримечательностями Вашего города.
7. Тебе удалось вчера добраться без пробок до места?
8. Заводи мотор и жми на газ, мы должны успеть увидеться с ним до отъезда.
9. Все водители нашего такси очень опытни. Мы желаем Вам приятной поездки!
10. Ценные вещи Вы можете хранить в сейфе гостиницы.

Задание 2

Темы для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema: „Reise mit dem Flugzeug“!

Паспорт экзамена

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 8 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится как в устном, так и в письменном виде (часть заданий выполняется в устном виде, часть – в письменном). Экзамен состоит из трех заданий: чтение и пересказ текста; перевод предложений с русского языка на немецкий; темы для монологического высказывания.

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _____

к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

1. Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!
2. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche.
3. Sprechen Sie zum gewählten Thema.

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки

- Задание 1/2/3 считается выполненным на **пороговом** уровне, если задание выполнено не полностью, нарушения стилового и языкового оформления речи встречаются достаточно часто, оценка составляет 5/10/5 баллов.
- Задание 1/2/3 считается выполненным на **базовом** уровне, если задание выполнено, но не точно/не достоверно, имеются отдельные нарушения стилового и языкового оформления речи, оценка составляет 7/15/7 баллов.
- Задание 1/2/3/ считается выполненным на **продвинутом** уровне, если задание выполнено полностью, практически нет нарушений в стиловом и языковом оформлении речи, оценка составляет 10/20/10 баллов.

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям составляет не менее 20 баллов (из 40 возможных).

Итоговый подсчет баллов по учебной дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» проводится следующим образом (см. карту начисления баллов):

Карта начисления баллов за 8 семестр

	Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
			мин.	макс.
1.	Аудиторная работа: практические занятия Модули: 1. Allgemeine Information über Deutschland + грамматика 2. Die Hauptstadt Deutschlands. Sehenswürdigkeiten Berlins + грамматика	Работа на занятии	10 10	20 20
2.	Контрольная работа		2 к. работ x 5 б. = 10 б.	2 к. работ x 10 б. = 20 б.
3.	Дополнительные виды учебной деятельности (премиальные баллы): - участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах, дополнительные задания - отработка ранее невыполненного дом. задания			15 + 1
	ИТОГО: баллы за аудиторную работу (без учета премиальных и штрафных баллов)		30	60
4.	Экзамен		20	40
	Пересказ текста + вопросы по тексту		5	10
	Перевод предложений с русского на немецкий язык		10	20
	Монологическое высказывание по теме		5	10
	ИТОГО ЗА СЕМЕСТР (без учета премиальных баллов)		50	100

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»

Задание 1

Чтение и пересказ текста

Lesen Sie den folgenden Text und geben Sie den Inhalt wieder!

Die Kunst, falsch zu reisen

Wenn du reisen willst, verlange von der Gegend alles: schöne Natur, den Komfort der Großstadt, kunstgeschichtliche Altertümer, billige Preise, Meer, Gebirge. Ist das nicht

vorhanden, dann schimpfe.

Wenn du reisest, nimm um Gottes willen keine Rücksicht auf deine Mitreisenden. Du hast bezahlt – die andern fahren alle umsonst. Bedenke, daß es von ungeheurer Wichtigkeit ist, ob du einen Fensterplatz hast oder nicht; daß im Nichtraucher-Abteil einer raucht, rüge sofort und in den schärfsten Ausdrücken – ist der Schaffner nicht da, dann vertritt ihn einstweilen und sei Polizei und Staat in einem. Das verschönt die Reise. Sei überhaupt unliebenswürdig – daran erkennt man den Mann.

Im Hotel bestellst du am besten ein Zimmer und fährst dann anderswohin. Bestell das Zimmer nicht ab; das hast du nicht nötig – nur nicht weich werden.

Bist du im Hotel angekommen, so schreib deinen Namen mit allen Titeln ein ... Hast du keinen Titel, dann erfinde dir einen. Schreib nicht: „Kaufmann“, schreib: „Generaldirektor“. Das hebt sehr. Geh sodann unter heftigem Türemschlag in dein Zimmer, gib dem Stubenmädchen kein Trinkgeld, das verdirbt das Volk; reinige deine staubigen Stiefel mit dem Handtuch, wirf ein Glas entzwei (sag es aber keinem, der Hotelier hat so viele Gläser) und begib dich sodann auf die Wanderung durch die fremde Stadt.

In der fremden Stadt mußt du zuerst einmal alles genauso haben wollen, wie es bei dir zu Hause ist – hat die Stadt das nicht, dann taugt sie nichts. Im übrigen sieh dir nur die Sehenswürdigkeiten an, die im Reisehandbuch einen Stern haben – lauf blind an allem ändern vorüber.

Wenn deine Frau vor Müdigkeit umfällt, ist der richtige Augenblick gekommen, auf einen Aussichtsturm zu steigen.

Sprich mit deiner Frau nur von den kleinen Sorgen des Alltags; vergiß überhaupt nie, daß du einen Berat hast. Und vergiß nie die Hauptregel jeder gesunden Reise: Ärgere dich!

Wenn du reisest, schreibe Ansichtskarten. Die Ansichtskarten brauchst du nicht zu bestellen: der Kellner sieht schon, daß du welche haben willst. Schreib unleserlich – das läßt auf gute Laune schließen. Brich dabei den Bleistift an und gieß Finte aus dem Federhalter. Dann schimpfe.

Verlang überall ländliche Stille, ist sie nicht da, schimpfe. Durcheile die fremden Städte und Dörfer - wenn dir die Zunge nicht heraushängt, hast du falsch disponiert.

Mit den Einheimischen sprich auf alle Fälle gleich von Politik, Religion und dem Krieg. Halte mit deiner Meinung nicht hinterm Berg, sag alles frei heraus! Sprich laut - viele fremde Völker sind ohnehin schwerhörig. Wenn du dich amüsierst, dann lach, aber so laut, daß sich die andern ärgern: sie wissen in ihrer Dummheit nicht, worüber du lachst. Sprichst du fremde Sprachen nicht sehr gut, dann schrei: man versteht dich dann besser.

Laß dir nicht imponieren.

Handele. Schimpfe. Ärgere dich. Und mach Betrieb.

(Nach K. Tucholsky)

Задание 2

Перевод предложений с русского языка на немецкий язык

Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

1. Коренным населением соседнего государства являются французы.
2. Гимн, флаг и герб - символы любого государства.
3. В каком году была принята конституция страны?
4. Президент привел данные о борьбе с преступностью (f Kriminalität).
5. Депутаты должны представлять интересы народа.
6. В этом году в нашей стране выпало огромное количество осадков.
7. Глава государства имеет право миловать преступников.
8. Эти жители относятся к национальному меньшинству.
9. Берлин всегда был центром притяжения туристов со всего света.

10. Можно сказать, что этот памятник заново пережил свое рождение после второй мировой войны.

Задание 3

Темы для монологического высказывания

Sprechen Sie zum gewählten Thema: „Berlin – eine Kulturmetropole Deutschlands“!

Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 3 семестр

1. Методика оценки

Контрольная работа проводится в письменном виде. Контрольная работа состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Знакомство»; «Учеба в университете»; «Семья»; «Квартира».

2. Критерии оценки

Каждое задание оценивается 1 баллом.

- **пороговый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 10 баллов
- **базовый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 15 баллов
- **продвинутый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 20 баллов

3. Шкала оценки

Контрольная работа считается сданной, если сумма баллов составляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

4. Задания контрольной работы по дисциплине «Практический курс перевода второго иностранного языка»

Lexikalischer Test für das 2. Studienjahr das 3. Semester

Wählen Sie die richtige Variante:

1. Was ist richtig?
a) Entschuldigen, wie heißt du? b) Entschuldigen, wie heißen Sie? c) Entschuldigung, wie heißen Sie?
2. Wie sagen Sie „имя“ auf Deutsch?
a) der Vorname b) der Name c) der Nachname
3. Wie soll man auf die Frage antworten: Wo arbeiten Sie?
a) Schon drei Jahre. b) Als Ingenieur. c) In der Schule.
4. Was passt in die Reihe nicht?
a) arbeiten b) tätig sein c) von Beruf sein d) unterrichten
5. Jeden Morgen geht Ute ...
a) auf den Unterricht. b) zum Unterricht. c) in den Unterricht.

6. Was kann man mit einem Fehler nicht machen?
a) korrigieren b) unterrichten c) machen d) verbessern
7. Finden Sie das Antonym zum Wort „fehlen“!
a) anwesend sein b) abwesend sein c) besuchen
8. Welches Wort passt in die Reihe nicht?
a) lernen b) lehren c) unterrichten d) studieren e) erklären
9. Was kann man mit der Sprache nicht machen?
a) betreten b) unterrichten c) lernen d) beherrschen d) sprechen
10. Wie sagen Sie „лекция“ auf Deutsch?
a) die Lektion b) die Vorlesung c) der Unterricht
11. „Der Schwiegersohn“ bedeutet ...
a) der Mann der Tochter. b) der Sohn der Frau. c) der Sohn des Schwagers.
12. Wie sagen Sie „обручиться“ auf Deutsch?
a) sich verlieben b) heiraten c) sich verloben
13. „Der Schwager“ ist ...
a) der Mann der Schwester. b) der Mann der Tochter. c) der Mann der Freundin.
14. „Ledig sein“ bedeutet ...
a) keine Kinder haben. b) nicht verheiratet sein. c) geschieden sein.
15. Was passt in die Reihe nicht?
a) sich verlieben b) sich verloben c) sich verlieren
16. Welches Wort passt in die Reihe nicht?
a) umziehen b) in Ordnung bringen c) aufräumen
17. „Eine Umzugsfeier“ organisiert man, wenn man ...
a) einen Geburtstag hat. b) sich geheiratet hat. c) eine neue Wohnung gekauft hat.
18. Welcher Satz ist falsch? Der Teppich im Wohnzimmer ...
a) passt nicht an die Tapete. b) passt nicht zur Tapete. c) passt nicht den Tapeten.
19. Wie sagen Sie auf Deutsch «обставить квартиру»?
a) die Wohnung einrichten b) die Wohnung tapezieren c) die Wohnung aufräumen
20. Welches Adjektiv passt nicht? Die Wohnung ist ...
a) hässlich. b) unbequem. c) billig. d) stolz.

Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 4 семестр

1. Методика оценки

Контрольная работа проводится в письменном виде. Контрольная работа состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Распорядок дня»; «Свободное время и хобби»; «На почте»; «В универмаге. Покупки».

2. Критерии оценки

Каждое задание оценивается 1 баллом.

- **пороговый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 10 баллов
- **базовый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 15 баллов
- **продвинутый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 20 баллов

3. Шкала оценки

Контрольная работа считается сданной, если сумма баллов составляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

4. Задания контрольной работы по дисциплине «Практический курс перевода второго иностранного языка»

Lexikalischer Test für das 2. Studienjahr das 4. Semester

Wählen Sie die richtige Variante:

1. Wie spät ist es? – Leider weiß ich das nicht genau. ...
a) Meine Uhr geht vorbei. b) Meine Uhr geht nach. c) Meine Uhr geht aus.
2. Wir haben das Zimmer in Ordnung gebracht. Und die Mutter ...
a) passt auf uns. b) sorgt für uns. c) lobt uns.
3. Welches Verb passt in die Reihe nicht?
a) erwachen b) wecken c) aufstehen d) auf sein
4. Was ist das Synonym zum Wort „ablegen“?
a) erziehen b) sich anziehen c) sich ausziehen
5. . Ich habe schon alle Hausaufgaben gemacht. Jetzt warte ich ...
a) auf meine Freunde. b) für meine Freunde. c) meine Freunde.

6. Welches Verb passt in die Reihe nicht?

- a) sich waschen b) baden c) spülen d) sich duschen

7. Es ist schon 8 Uhr. Hast du dich angezogen? – Ja, ...

- a) ich bin bereit. b) ich bin fertig. c) ich bin bescheiden.

8. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

- a) montags b) abends c) nachts d) morgens

9. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

- a) das Frühstück b) das Mittagessen c) der Nachmittag d) das Abendbrot

10. Was passt in die Reihe nicht?

- a) zu Hause essen b) frühstücken c) zu Mittag essen d) zu Abend essen

11. Leider konnte ich die Müllers telefonisch nicht erreichen. ... Es war

- a) besetzt. b) beschäftigt. c) bestimmt.

12. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

- a) senden b) schicken c) einwerfen

13. Nennen Sie das Synonym zum Verb „anreden“!

- a) besprechen b) sich wenden c) abholen

14. Leider hat meine Schwester den Brief von mir nicht bekommen. – Vielleicht haben Sie ... falsch geschrieben.

- a) den Absender b) den Empfänger c) den Briefkasten

15. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

- a) probieren b) anziehen c) anprobieren d) ankleiden

16. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

- a) gestopft b) geblümt c) gepunktet d) gestreift

17. Das Wort „die Konfektionsabteilung“ bedeutet ...

- a) кондитерская. b) отдел одежды. c) шоколадная лавка.

18. Das ist nicht deine Größe. Das Kleid ...

- a) sitzt nicht. b) passt nicht. c) steht nicht. d) geht nicht.

19. Was bedeutet das Wort „Klamotten“?

- a) lange Haare b) die Kleidung c) alte Schuhe

20. Wie sagen Sie «галстук» auf Deutsch?

- a) der Schall b) das Halstuch c) die Krawatte

Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 5 семестр

1. Методика оценки

Контрольная работа проводится в письменном виде. Контрольная работа состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Книги. В книжном магазине»; «Еда. В ресторане»; «Погода. Времена года»; «Экология. Защита окружающей среды».

2. Критерии оценки

Каждое задание оценивается 1 баллом.

- **пороговый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 10 баллов
- **базовый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 15 баллов
- **продвинутый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 20 баллов

3. Шкала оценки

Контрольная работа считается сданной, если сумма баллов составляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

4. Задания контрольной работы по дисциплине «Практический курс перевода второго иностранного языка»

Lexikalischer Test für das 3. Studienjahr das 5. Semester

Wählen Sie die richtige Variante:

1. Welcher Satz passt in die Reihe nicht?

a) Das Buch ist ausgeliehen. b) Das Buch ist ausverkauft. c) Das Buch ist vergriffen.

2. Den Menschen, der ein Buch geschrieben hat, nennt man ...

a) Herausgeber. b) Redakteur. c) Verleger. d) Verfasser.

3. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

a) die Zeitung b) das Illustrierte c) das Magazin d) die Zeitschrift

4. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

a) die Leserrate b) die Buchecker c) der Bücherwurm d) der Büchernarr

5. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

a) das Kochbuch b) das Gartenbuch c) das Sparbuch d) das Sachbuch

- 6.** Welches Wort in dieser Reihe ist ein Antonym zum Wort „einstampfen“?
a) rezensieren b) verfassen c) liefern d) lesen
- 7.** Wie sagen Sie «закюска» auf Deutsch?
a) die Vorspeise b) die Beilage c) das Gericht
- 8.** Die Studenten essen zu Mittag ...
a) in der Kantine. b) im Speiseraum. c) in der Mensa.
- 9.** Ich nehme zum Nachtisch ...
a) eine Zwiebelsuppe. b) einen Apfelkuchen. c) einen Gurkensalat.
- 10.** Sich richtig ernähren – bedeutet ...
a) das Essen in großen Portionen zu sich nehmen. b) etwa fünf Mal am Tage essen. c) so viel wie möglich zwischendurch (zwischen den Mahlzeiten) essen.
- 11.** Was kann man vom Wetter nicht sagen?
a) freundlich b) stark c) schlecht d) himmlisch
- 12.** Was ist falsch? Der Regen ist ... stark.
a) ganz b) furchtbar c) viel d) besonders
- 13.** Es ist heute heiter draußen. Das heißt ...
a) es gibt keine Wolken auf dem Himmel. b) es schneit draußen. c) es ist sehr kalt draußen.
- 14.** „Das Gesicht wie sieben Tage Regenwetter schneiden“ heißt ...
a) vor Freude lachen. b) erstaunt sein. c) eine unzufriedene Miene machen.
- 15.** Es gießt. Das heißt ...
a) es schneit. b) es regnet stark. c) es ist sehr heiß draußen.
- 16.** Draußen ist es heute Matschwetter. Das heißt ...
a) es ist sehr kalt und windig. b) der Schnee taut. Es gibt viel Schmutz. c) das Wetter ist sehr schön.
- 17.** Der Treibhauseffekt bedeutet ...
a) die Vergiftung des Bodens. b) der Artenverlust. c) die Erwärmung der Erde.
- 18.** Die Pflanzen- und Tierarten verschwinden durch ...
a) die Zerstörung der Regenwälder. b) die Bodenerosion. c) die Schadstoffbelastung.
- 19.** Das Recycling ...
a) ist ökonomisch unrentabel. b) ist an der Luftverschmutzung schuld. c) reduziert bedeutend die Umweltbelastung.
- 20.** Der Hauptgrund der Luftverschmutzung ...
a) ist der Müll. b) sind Abgase. c) sind Insektizide.

Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 6 семестр

1. Методика оценки

Контрольная работа проводится в письменном виде. Контрольная работа состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Внешность и характер»; «Здоровье»; «Родина. Мой родной город»; «Посещение кино и театра».

2. Критерии оценки

Каждое задание оценивается 1 баллом.

- **пороговый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 10 баллов
- **базовый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 15 баллов
- **продвинутый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 20 баллов

3. Шкала оценки

Контрольная работа считается сданной, если сумма баллов составляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

4. Задания контрольной работы по дисциплине «Практический курс перевода второго иностранного языка»

Lexikalischer Test für das 3. Studienjahr das 6. Semester

Wählen Sie die richtige Variante:

1. Die Frau ist schlank wie ...

a) eine lange Latte. b) ein Gerippe. c) eine Tanne.

2. Wie kann der Bart nicht sein?

a) schwarz b) lang c) schlank d) blond

3. Ein Mensch, der keine Lust hat, in Kontakt mit den Leuten zu kommen, ist ...

a) verschlossen. b) anständig. c) selbstsicher.

4. Ein Mensch, der in alles seine Nase steckt, ist ...

a) neugierig. b) faul. c) leichtsinnig.

5. Ein Mensch, der schnell explodiert, ist ...

a) böse. b) streng. c) aufbrausend.

- 6.** Wenn jemand 38,5 hat, das heißt ...
a) hohe Temperatur. b) 38, 5° Wärme. c) hohes Fieber.
- 7.** Wenn jemand niest, sagt man ...
a) „Prost!“ b) „Gesundheit!“ c) „Gute Besserung!“
- 8.** Morgen zwischen 3 und 6 hat Frau Doktor Müller ...
a) Konsultation. b) Sprechstunden. c) Beratung.
- 9.** Bei der Magenentzündung hat man ...
a) Kopfschmerzen. b) Zahnschmerzen. c) Bauchschmerzen.
- 10.** „Das Bett hüten“ heißt ...
a) «соблюдать постельный режим» b) «заправлять постель» c) «спать»
- 11.** Der Mensch ist sehr nervös und hat Schlafstörungen. Der Arzt verschreibt ihm ...
a) ein schmerzstillendes Mittel. b) eine Salbe. c) ein Beruhigungsmittel.
- 12.** Was für unsere Eltern noch unvorstellbar war, ist für uns Realität: Heimat ist ...
a) verschiebbar. b) anwendbar. c) unsagbar. d) anrechenbar.
- 13.** Obwohl er schon 10 Jahre im Ausland lebt, kann nichts seine Heimat ...
a) entsetzen. b) einsetzen. c) versetzen. d) ersetzen.
- 14.** Was ist ein Synonym zum Ausdruck „unter einen Hut bringen“?
a) vereinigen b) sparen c) anziehen d) freundlich sein
- 15.** Was ist richtig? Das ganze Publikum klatschte ...
a) Verfall. b) Beifall. c) Vorfall. d) Einfall.
- 16.** Was passt in die Reihe nicht?
a) die Aufführung b) das Stück c) die Verführung d) die Darstellung
- 17.** Wir gehen heute ins Theater. – Schön, hast du schon ... besorgt?
a) die Fahrkarten b) die Eintrittskarten c) die Ansichtskarten
- 18.** Was ist falsch? Meine Frau mag dieses Stück, sie ist ...
a) beeindruckt. b) begeistert. c) verrückt. d) entzückt.
- 19.** Was passt in die Reihe nicht?
a) schwärmen b) begeistert sein c) verrückt sein d) entzückt sein
- 20.** Welcher Ausdruck bedeutet etwas Anderes?
a) beim Theater sein b) Theater machen c) ans Theater gehen

Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 7 семестр

1. Методика оценки

Контрольная работа проводится в письменном виде. Контрольная работа состоит из 15 заданий, посвященных следующим темам: «Путешествие»; «Ориентация в городе».

2. Критерии оценки

Каждое задание оценивается 1 баллом.

- **пороговый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 8 баллов
- **базовый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 10 баллов
- **продвинутый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 15 баллов

3. Шкала оценки

Контрольная работа считается сданной, если сумма баллов составляет не менее 8 баллов (из 15 возможных).

4. Задания контрольной работы по дисциплине «Практический курс перевода второго иностранного языка»

Lexikalischer Test für das 4. Studienjahr das 7. Semester

Wählen Sie die richtige Variante:

1. Wie heißt es auf Deutsch «иметь в распоряжении что-либо»?
a) etwas bevorzugen b) Anspruch auf etwas haben c) etwas zur Verfügung haben
2. Welches Wort passt in die Reihe nicht?
a) der Zugbegleiter b) der Schaffner c) das Zugpersonal
3. Welche Variante bedeutet nicht «прибыть вовремя»?
a) zurzeit ankommen b) vorzeitig ankommen c) rechtzeitig ankommen d) planmäßig ankommen
4. Wie heißt es auf Deutsch «путь»?
a) die Schiene b) der Bahnsteig c) das Gleis
5. Welches Wort passt in die Reihe nicht?
a) reservieren b) verfügen c) buchen d) im Voraus bestellen
6. Welches Verb passt in die Reihe nicht?

a) verpassen b) erreichen c) versäumen

7. Welcher Ausdruck von diesen bedeutet etwas Anderes?

a) eine Entscheidung treffen b) einen Anschluss bekommen c) direkte Verbindung haben d) eine Möglichkeit gleich umzusteigen haben

8. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

a) das Sonderangebot b) die Ermäßigung c) der Abzug d) der Rabatt

9. Welche Variante passt in die Reihe nicht? Der Zug kommt wie immer ... an.

a) planmäßig b) rechtzeitig c) zurzeit d) vorzeitig

10. Welches Wort passt in die Reihe nicht?

a) die Spitzenzeit b) die höchste Zeit c) die Stoßzeit d) verkehrsstarke Zeit e) die Hauptverkehrszeit

11. Welche Variante ist kein Synonym zum Verb „reservieren“?

a) buchen b) im Voraus bestellen c) stornieren

12. Wie heißt es auf Deutsch «Поезд прибывает на 4-ый путь»? – Der Zug kommt ...

a) am Gleis 4 an. b) am Bahnsteig 4 an. c) an der Schiene 4 an.

13. Es ist so schön, dass mein Zug einen guten ... hat.

a) Abschluss b) Verschluss c) Anschluss d) Einschluss

14. Welche Variante ist falsch? Oh, wie schade, wir haben ...

a) den Zug verpasst. b) den Zug erreicht. c) den Zug versäumt. d) uns zum Zug verspätet.

15. Ich kann den Weg zum Hotel nicht finden. Leider habe ich mich ...

a) verschmiert. b) verfolgt. c) verlaufen.

Паспорт контрольной работы

по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», 8 семестр

1. Методика оценки

Контрольная работа проводится в письменном виде. Контрольная работа состоит из 20 заданий, посвященных следующим темам: «Общая информация о Германии»; «Берлин – столица Германии».

2. Критерии оценки

Каждое задание оценивается 1 баллом.

- **пороговый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 10 баллов
- **базовый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 15 баллов
- **продвинутый** уровень при выполнении контрольной работы составляет 20 баллов

3. Шкала оценки

Контрольная работа считается сданной, если сумма баллов составляет не менее 10 баллов (из 20 возможных).

4. Задания контрольной работы по дисциплине «Практический курс перевода второго иностранного языка»

Test für das 4. Studienjahr das 8. Semester

Wählen Sie die richtige Variante:

1. Die BRD zählt rund ... Millionen Einwohner.

a) 81 b) 62 c) 52

2. Deutschland liegt ...

a) in Nordeuropa. b) in Südeuropa. c) in Mitteleuropa.

3. An welches Land grenzt Deutschland nicht?

a) Luxemburg b) Italien c) Frankreich

4. Deutschland grenzt im Norden an ...

a) Dänemark. b) die Schweiz. c) Frankreich.

5. Deutschland besteht aus ... Bundesländern.

a) 11 b) 16 c) 15

6. Das größte Bundesland heißt ...

a) Saarland. b) Niedersachsen. c) Bayern.

7. Der größte Fluss Deutschlands heißt ...

a) der Rhein. b) die Donau. c) die Elbe.

8. Die Bundesrepublik ist eine ...

a) sozialistische Republik. b) parlamentarische Demokratie. c) parlamentarische Monarchie.

9. Das Staatsoberhaupt Deutschlands ist ...

a) Bundespräsident. b) Bundeskanzler. c) Bundesminister.

10. Die Fahne der BRD hat drei Farben. Das sind ...

a) Gold – Rot – Schwarz. b) Schwarz – Rot – Gelb. c) Schwarz – Rot – Gold.

11. Die deutsche Nationalhymne ist von ... komponiert.

a) Richard Wagner b) Joseph Haydn c) August Heinrich Hoffman

12. Das Staatswappen Deutschlands zeigt ...

a) einen Adler. b) einen Löwen. c) einen Bären.

13. Das größte Gebirge Deutschlands ist ...

a) Zermatt. b) der Hochwanner. c) die Zugspitze.

14. Wo ist der Sitz der deutschen Regierung?

a) In Bonn. b) In Berlin. c) In Hamburg.

15. Berliner Wappen zeigt ...

a) einen Bären mit goldenen Krallen. b) einen Bären mit einem Schwert. c) einen Bären mit goldener Krone.

16. Die Hauptstraße Berlins heißt ...

a) Köpenicker-Straße. b) Kurfürstendamm. c) Unter den Linden.

17. Wo lief die Grenze zwischen Ost und West in der Stadt Berlin?

a) Am Brandenburger Tor. b) Am Alexanderplatz. c) Am Reichstag.

18. Was befindet sich nicht in Berlin?

a) Pergamonmuseum b) Zwinger c) Fernsehturm

19. In welcher Straße Berlins befinden sich die schicksten Geschäfte, die elegantesten Cafes, die feinsten Hotels?

a) In der Straße Unter den Linden. b) Am Kurfürstendamm. c) In der Köpenicker-Straße.

20. Das alte Symbol Berlins ist ...

a) die Marienkirche. b) das Brandenburger Tor. c) die Staatsoper.